

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 99 (1981)

Heft: 132

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 27.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Herrn / Frau / Fräulein / Firma
SCHWEIZERISCHE
LANDESBIBLIOTHEK
3003 BERN

A.Z.

3000 BERN 1

300 1

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern Ø 031 61 22 21 Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne Ø 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 44.–, halbj. Fr. 27.–, Ausland Fr. 55.– jährlich Prix: Année civile 44 fr., un semestre 27 fr., étranger 55 fr. par an
Insertate: Publicitas Ø 031 65 11 11, pro mm 51 Rp., Ausland 57 Rp. Insertions: Publicitas Ø 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen Parait tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 132 – 1881

Bern, Freitag, 12. Juni 1981
Berne, vendredi, 12 juin 1981

99. Jahrgang
99e année

No 132 – 12. 6. 1981

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus,
Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Liquidations-Schuldenruf,
Öffentliches Inventar – Rechnungsruf.
Sommation au sens de l'art. 89 ORC.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 309003–309015

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). – Banque nationale suisse (situation).

Landesindex der Konsumentenpreise im Mai 1981 – Indice suisse des prix à la consommation en mai 1981.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigung
TMI Consulting AG, in Zürich (SHAB Nr. 124 vom 2. 6. 1981, S. 1766). Der Delegierte des Verwaltungsrates heisst Dr. Jürg Rördorf (nicht Rohrdorf).

2. Juni 1981
Dolomit Autoservle AG, in Volketswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Geschäftssitz: Im Zentrum 8, Statutendatum: 27. 5. 1981. Zweck: Betrieb einer Autoreparaturwerkstatt mit Waschstrasse und Pneuhaus. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und verwalten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namensaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt eine komplette Werkstatt-einrichtung mit Prüfgeräten und Werkzeugen, 2 Personewagen sowie Servicematerial und Ersatzteile, alles gemäss Sacheinlieferungsvertrag und Inventarlisten vom 21. 5. 1981, zum Preise von Fr. 50 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet worden ist. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Peter Furrer, von Turbenthal, in Bassersdorf. Einzelunterschrift führt ferner Mario Battistel, italienischer Staatsangehöriger, in Dietlikon.

2. Juni 1981
Fischer, Rhyner AG, Bedachungen, in Wädenswil, Tiefenhoferstrasse 44, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 5. 1981. Zweck: Führung und Betrieb eines Dachdeckergeschäfts und Ausführung aller Tätigkeiten im Zusammenhang mit Bedachungsarbeiten. Die Gesellschaft kann Immobilien erwerben, verwalten und veräußern sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namensaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das unter der nach dem Handelsregister eingetragenen Firma «G. Fischer, Bedachungen», in Wädenswil, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 176 770.75 und Passiven von Fr. 104 183 gemäss Bilanz per 1. 1. 1981 zum Preise von Fr. 72 587.75, wovon Fr. 20 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Fr. 30 000 sind durch Verrechnung liberiert worden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich, VR (Verwaltungsrat): I oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift zu zweien: Gerhard Fischer, Präsident und Delegierter, Gertrud Fischer, beide von Stetten AG und Wädenswil, in Wädenswil, und Hugo Rhyner, von Wädenswil und Fischbach-Göslikon, in Wädenswil.

2. Juni 1981
Zuber & Sohn, Schreinerei & Innenausbau, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1978, S. 2766). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst, die Liquidation ist durchgeführt und die Firma erloschen. Aktiven und Passiven gemäss Übernahmobilanz per 1. 1. 1981 sind an die «Zuber + Sohn AG», in Zürich, übergegangen.

2. Juni 1981
Zuber + Sohn AG, in Zürich 4, Langstrasse 115, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 5. 1981. Zweck: Ausführung von Schreiner- und Innenausbauarbeiten aller Art, Herstellung von Handel mit Möbeln und Einrichtungen. Die Gesellschaft kann Grundbesitz erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert, 190 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 100 Namensaktien zu Fr. 100. Übernimmt die Kollektivgesellschaft «Zuber & Sohn, Schreinerei & Innenausbau», in Zürich, mit Aktiven von Fr. 454 295.10 und Passiven von Fr. 30 861.05 gemäss Übernahmobilanz per 1. 1. 1981 zum Preise von Fr. 423 434.05, wovon Fr. 200 000 auf das Grundkapital angerechnet worden sind. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Namensaktionäre: brieflich oder im SHAB und an die Inhaberaktionäre: im SHAB oder, sofern diese Aktionäre bekannt, brieflich, VR (Verwaltungsrat): I oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Werner Zuber, Präsident; Robert Zuber und Franz Scheidegger, alle von und in Zürich, und eine Einzelunterschrift. Einzelunterschrift hat Inés Zuber, von und in Zürich.

2. Juni 1981
Gebr. E. & R. Keller, in Regensdorf, Kollektivgesellschaft, Betrieb einer Autoreparaturwerkstatt usw. (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1973, S. 108). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1980 sind an die «Garage Keller Regensdorf AG», in Regensdorf, übergegangen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

2. Juni 1981
Garage Keller Regensdorf AG, in Regensdorf, Watterstrasse 12, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. und 21. 5. 1981. Zweck: Übernahme der bisher von der Kollektivgesellschaft «Gebr. E. & R. Kellers betriebenen Autoreparaturwerkstatt und Servicestation in Regensdorf, mit Aktiven und Passiven, sowie Weiterführung dieses Geschäfts, Betrieb einer Autoreparaturwerkstatt und Servicestation sowie Handel mit Automobilen aller Art. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben und halten. Grundkapital: Fr. 140 000, voll liberiert, 100 Namensaktien zu Fr. 1000 und 100 Namensaktien zu Fr. 400. Übernimmt das unter der Kollektivgesellschaft «Gebr. E. & R. Keller», in Regensdorf, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 1 030 887.45 und Passiven von Fr. 890 110.70 gemäss Bilanz per 31. 12. 1980 zum Preise von Fr. 140 776.75, wovon Fr. 140 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich, VR (Verwaltungsrat): I bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Erwin Konrad Keller, von Zürich und Berlinigen, in Dänikon ZH, Präsident; René Keller, von Zürich und Berlinigen, in Regensdorf, und Ruth Schönberger, von Kirchberg SG, in Regensdorf.

2. Juni 1981
Privatdetektiv- und Informationsbüro H. Frei, Inh. W. Frei, in Zürich (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1974, S. 257). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäfts mit Aktiven und kleinen Passiven gemäss Übernahmobilanz per 31. 12. 1980 an die «Privatdetektiv- u. Informationsbüro W. Frei AG», in Zürich, erloschen.

2. Juni 1981
Privatdetektiv- u. Informationsbüro W. Frei AG, in Zürich 2, Tödistrasse 20, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 5. 1981. Zweck: Beratung und Durchführung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der vertraulichen Information für Handel, Gewerbe, Wirtschaft, Industrie und Privatpersonen, insbesondere Bebeschaffung oder Vermittlung kommerzieller und privater Auskünfte aller Art, Ermittlungen, Informationen und Adressnachforschungen, Bebringung von Entlastungsmaterial zur Beweissicherung bei Patent- und Markenschutzverletzungen, in Civil- und Strafprozessen, in Ehe-, Aliments- und Erbschafts-Angelegenheiten, Personalüberprüfung bei Vertrauensanstellungen, Übernahme vorbergehender oder dauernder Kontroll-Überwachungsfunktionen und anderen Beobachtungsaufgaben, Reisebegleitungen und Personenschutz,

Aufklärung von Versicherungsbetrug, Betriebs- und Wirtschaftsspionage, Darlehens- und Heiratsschwindel, Erpressungen und Erüierung anonymer Briefschreiber, Kontakt mit korrespondierenden den Mitarbeitern und Berufskollegen im ganzen westlichen Ausland, Finanzierung von Betrieben ihr nahestehender Gesellschaften oder Einzelpersonen, kann sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder ähnlichen Branchen beteiligen oder gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben, insbesondere auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namensaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das unter der Firma «Privatdetektiv- und Informationsbüro H. Frei, Inh. W. Frei», in Zürich, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 50 000 und kleinen Passiven gemäss Übernahmobilanz per 31. 12. 1980 zum Preise von Fr. 50 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): I bis 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: Wilhelm Friedrich Ludwig Frei, Präsident; Ursula Frei, beide von Zürich und Härkingen, in Kilchberg ZH; beide mit Einzelunterschrift, und Dr. Hansjörg Frei, von Zürich und Härkingen, in Mönchaltorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

2. Juni 1981
Silver Shop AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1975, S. 289). Die Statuten wurden am 22. 5. 1981 geändert. Neue Firma: Almi-Li AG. Neuer Zweck: Anlage eigener und fremder Mittel in Immobilien und Mobiliens, ferner Handel und Verwaltung von Immobilien sowie allgemeine Verwaltungsaufgaben für fremde Gesellschaften. Die Unterschrift von Günther Hirsch ist erloschen. Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates) mit Einzelunterschrift ist Alice Misteli, von Basel, in Dällikon. Marcel Misteli, bisher einziges Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Geschäftsort: Bahnhofplatz 12, in Zürich 1.

2. Juni 1981
Interessengemeinschaft Autostar AG, in Zürich 2, Interessenvertretung von Autobesitzern (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1979, S. 2446). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 12. 5. 1981 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

2. Juni 1981
Impo Import Parfumerien AG, in Zürich 8, Import von Parfümerie- und Kosmetikwaren (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1980, S. 3350). Neu hat Einzelprokura: Arnold Fischer, von und in Zürich.

2. Juni 1981
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 26. 1. 1981, S. 257). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Roger Morgenthaler, von Affoltern im Emmental, in Grenchen.

2. Juni 1981
Cupromet AG, in Wädenswil, Kommissions- und Transigenschafts mit Rohstoffen und Metallhalbfabrikaten (SHAB Nr. 238 vom 10. 10. 1980, S. 3314). Rocher Panchaud ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Luc Hafner, von Genf, in Chêne-Bougeries.

2. Juni 1981
IGB Industrie-Generalbau AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 95 vom 28. 4. 1981, S. 1317). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Edgar P. Decurtins, von Trun und Zürich, in Stäfa.

2. Juni 1981
Tecan AG Analytische Instrumente, in Höngg (SHAB Nr. 121 vom 29. 5. 1981, S. 1725). Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Heinz Abplanalp; er ist zugleich Sekretär des Verwaltungsrates (diesem nicht angehörend); seine Prokura erloschen.

2. Juni 1981
Laevosan International SA, in Zürich 8, Halb- und Ganzfabrikate für die Herstellung und den Vertrieb von chemischen, pharmazeutischen, biochemischen usw. Produkten (SHAB Nr. 110 vom 15. 5. 1981, S. 1565). Max Seiler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

2. Juni 1981
Lumatechnik AG, in Fällanden, Lüftungs- und Klimaanlagen (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1978, S. 557). Statuten am 8. 5. 1981 geändert. Neue Firma: Marthaler AG.

2. Juni 1981
Baugenie AG, in Zürich 6, kommerzielle Verwertung von modernen Bauverfahren usw. (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1974, S. 1607). Otto Müller, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Rudolfstetten-Friedlisberg. Neue Adresse der Gesellschaft: Helenastrasse 20, Zürich 8, c/o Konrad Meyer.

2. Juni 1981
Nahrafram Holding AG, in Zürich 3, Beteiligung an anderen Unternehmungen (SHAB Nr. 213 vom 11. 9. 1980, S. 305). Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

2. Juni 1981
Buchdruckerei Zollinger AG, in Adliswil (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1967, S. 2670). Neu führt Einzelunterschrift Hanspeter Zollinger, von und in Adliswil, und Jürg Zollinger, von Adliswil, in Kilchberg ZH.

2. Juni 1981

Staramo AG in Liquidation, in Zürich 8, Waren aller Art (SHAB Nr. 304 vom 30. 12. 1980, S. 4193). Die Liquidation ist nach Angabe des Liquidators beendet. Die Lösung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

2. Juni 1981

AWL Aktiengesellschaft für Wasser- und Lufttechnik, in Winterthur 1, (SHAB Nr. 183 vom 8. 1. 1979, S. 2544). Die Prokura von Ernst Dünnbürger ist erloschen.

2. Juni 1981

Continentale Allgemeine Versicherungs-AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 63 vom 18. 3. 1981, S. 845). Die Unterschriften von Ulrich Gugler, Aldo Hagen, Jürg Metzger und Helmut Meili sind erloschen.

2. Juni 1981

Afra AG, in Winterthur 1, Licgenschaften (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1979, S. 2090). Neu führt Einzelunterschrift: Elfriede Theiler, von Stein AR, in Frauenfeld.

2. Juni 1981

Reisebüro Traveller Zürich AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1980, S. 813). Neue Adresse: Sumatrastrasse 25, Zürich 6.

2. Juni 1981

Ehrsam AG, in Wädenswil. Feuerwehr- und Rettungsgeräte (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1977, S. 336). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Hefti, von Elm und Hätzinger, in Wädenswil.

2. Juni 1981

Bieri Reklamen + Electrozeit AG, in Zürich 6, Reklameberatung (SHAB Nr. 285 vom 4. 12. 1980, S. 3953). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 18. 5. 1981 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

2. Juni 1981

Novasina AG, in Zürich 11, Messgeräte usw. (SHAB Nr. 121 vom 29. 5. 1981, S. 1725). Die Unterschriften von Jacques Nordmann und Peter J. Van der Meer sowie die Prokura von Walter Salzmann sind erloschen.

2. Juni 1981

N. Sciamanna AG, in Zürich Industrie-Vertretungen, in Zürich (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1976, S. 2438). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäfts mit Aktiven und Passiven gemäß Übernahmebilanz per 31. 12. 1980 an die «N. Sciamanna AG», in Zürich 3, erloschen.

2. Juni 1981

N. Sciamanna AG, in Zürich 3, Kalkbreitestrasse 33, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 5. 1981. Zweck: Vertretung und Vertrieb von sowie Handel mit, Import und Export von Industrieprodukten aller Art und damit zusammenhängende Beratung, insbesondere auf dem Gebiete der Elektro-, Elektronik- und Maschinenindustrie. Grundkapital: Fr. 500.000, voll liberiert; 100 Namensaktien zu Fr. 500. Übernimmt die Firma «N. Sciamanna, Zürich, Industrie-Vertretungen», in Zürich, mit Aktiven von Fr. 38 730.54 und Passiven von Fr. 95879.00 gemäß Übernahmobilanz per 31. 12. 1980 zum Preise von Fr. 29 142.64, wovon Fr. 25 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich, VR (Verwaltungsrat); 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Natale Sciamanna, von Domat/Ems, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Duri Sulser, von und in Domat/Ems, mit Kollektivunterschrift, zu zweien. Ferner hat Einzelprokura: Margrit Sciamanna, von Domat/Ems, in Zürich.

2. Juni 1981

Matego SA, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma besteht in Zürich eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Tessin eingetragenen Aktiengesellschaft «Matego SA», mit Hauptsitz in Lugano (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1980, S. 3537). Adresse: Bellerivestrasse 53, Zürich 8, c/o Haller & Partner. Zweck der Gesellschaft: Import, Export, Handel, Verkauf im Gross- und Kleinhandel von Gummi- und Plastikartikeln, im besondern Pneus jeder Art, Beteiligung an schweizerischen und ausländischen Gesellschaften mit gleichem Zweck. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch: Renzo Forni, von und in Lugano, Präsident des Verwaltungsrates, und Max Bachofen, von Erneneschwil, in Zürich. Mitglied des Verwaltungsrates, beide mit Einzelunterschrift. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Werner Ammann, von und in Zürich.

2. Juni 1981

H. Waldvogel, in Zürich, Heizungs- und sanitäre Anlagen (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1958, S. 499). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäfts mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «H. Waldvogel, Inhaber André Saner», in Zürich, erloschen.

2. Juni 1981

H. Waldvogel, Inhaber André Saner, in Zürich, Saatlenstrasse 24, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: André Saner, von Beinwil SO, in Zürich 6. Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «H. Waldvogel», in Zürich, übernommen. Heizungs- und sanitäre Anlagen.

2. Juni 1981

Josef Kälin, in Schönenwerd, im Gubel, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Josef Kälin, von Einsiedeln, in Schönenberg. Katharina Kälin, von Einsiedeln, in Schönenberg, ist Einzelunterschrift erteilt. Baggerunternehmen, Transporte (Sachen).

2. Juni 1981

Einkaufszentrale des Verbandes Schweizerischer Baumaterial-Händler, in Zürich 7, Genossenschaft (SHAB Nr. 4 vom 8. 1. 1981, S. 53). Die Unterschrift von Julius Vonesch ist erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Eduard W. Grüninger, von Basel und Zürich, in Zürich.

2. Juni 1981

E. Steiner-Schmitt, in Zürich, Waren verschiedener Art (SHAB Nr. 191 vom 16. 8. 1972, S. 2168). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

2. Juni 1981

Karl Berger-Weber, in Bäretswil, Metzgerei, Vieh- und Fleischhandel (SHAB Nr. 109 vom 11. 5. 1977, S. 1541). Die Unterschrift von Gertrud Berger-Weber ist erloschen.

2. Juni 1981

Frau Chr. Dovlo-Brunner, «Boutique Africaine», in Regensdorf, Kunsthändler, insbesondere mit afrikanischen Kunstgegenständen (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1979, S. 3849). Über die Inhaberin dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Dielsdorf vom 20. 3. 1981 der Konkurs eröffnet worden; ein dagegen erhobener Rekurs wurde mit Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichts des Kantons Zürich vom 8. 4. 1981 abgewiesen. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Dielsdorf vom 29. 4. 1981 mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht, da das Geschäft nicht mehr von der bisherigen Inhaberin weitergeführt wird.

2. Juni 1981

Löwenegg Immobilien AG, bisher in Küsnacht, Immobiliengesellschaft aller Art (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1980, S. 2606). Statuten am 12. 5. 1981 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Höhenweg 14, Zürich 7.

2. Juni 1981

J. Vontobel & Co, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft, Bankgeschäft (SHAB Nr. 95 vom 28. 4. 1981, S. 1317). Die Prokura von Thomas Gütler ist erloschen.

2. Juni 1981

Landwirtschaftliche Konsumentengesellschaft Hüntwangen, in Hüntwangen (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1980, S. 2370). Die Unterschrift von Walter Hauser ist erloschen. Neuer Verwalter mit Einzelunterschrift ist Fritz Badertscher, von Eggwil, in Rafz.

2. Juni 1981

Mode-Agentur Ruth Lutz, bisher in Stäfa (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1977, S. 3374). Neuer Sitz: Hombrechtkon. Adresse: Landhus Blatten, die Firmainhaber wohnen nun in Hombrechtkon.

2. Juni 1981

Discorama AG, in Zürich 6, Schallplatten (SHAB Nr. 21 vom 1. 1. 1979, S. 261). Francis Winter ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist: Thomas Geiser, von Langenthal, in Seeburg.

2. Juni 1981

Küng & Co AG, in Winterthur 11, Kaffee und Rösterei (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1975, S. 25). Annemarie Küng-Sichler und Hans Küng-Tourret haben nicht mehr Kollektiv, sondern nun Einzelprokura.

2. Juni 1981

Alaboa Immobilien AG, bisher in Zürich 7 (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1980, S. 361). Statuten am 21. 5. 1981 geändert. Neuer Sitz: Zollikon. Adresse: Dufourstrasse 52.

2. Juni 1981

Nautik Sport Zürich AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 94 vom 23. 4. 1980, S. 1333). Armin H. Zack ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

2. Juni 1981

Tabak Fuchs AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 97 vom 30. 4. 1981, S. 1357). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 15. 5. 1981 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

2. Juni 1981

Vydec (Schweiz), in Zürich 5, Bürogeräte (SHAB Nr. 61 vom 3. 12. 1981, S. 818). Statuten am 24. 4. 1981 geändert. Neue Firma: Exxon Office Systems (Schweiz) AG [Exxon Office Systems (Switzerland) SA]. Neue Umschreibung des Zwecks: Kauf und Verkauf von und Serviceleistungen für von «Exxon Office Systems» fabrizierten Bürogeräten, insbesondere hochentwickelte Textbearbeitungsmaschinen und andere Bürokommunikationssysteme in der Schweiz sowie in Fürstentum Liechtenstein, Erwerb und Veräußerung von Grundstücken sowie Beteiligung an Unternehmungen aller Art. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Rippstein, von Kienberg, in Gland.

2. Juni 1981

Plantam, André-Georges Müller, in Adlikon, in der Halden, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: André Georges Müller, von Niederdibp, in Regensdorf. Handel mit Pflanzen und Gärnereibedarf. Bauführung und Gestaltung auf dem Gebiet des Gartenbaus.

2. Juni 1981

Käthi Hirzel, in Zürich. Handel mit Musikinstrumenten und Tonträgern (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1973, S. 2820). Neuer Wortlaut der Firma: Käthi Schnyder. Die Firmainhaberin führt infolge Verheiratung der Familiennamen Schnyder-Hirzel und hat das Bürgerrecht von Vorderthal erhalten; sie wohnt nun in Zürich 6.

2. Juni 1981

Kaufmann & Schumacher, Blitz-Garage, in Dübendorf, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1979, S. 3073). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die neue Einzelfirma «Guido Kaufmann, Blitz-Garage», in Dübendorf, übergegangen.

2. Juni 1981

Guido Kaufmann, Blitz-Garage, in Dübendorf, Ringstrasse, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Guido Kaufmann, von Wauwil, in Dübendorf. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Kaufmann & Schumacher, Blitz-Garage», in Dübendorf, übernommen. Autoreparaturwerkstätte und Handel mit Automobilen.

2. Juni 1981

Verlag Eichberg, S. Eichenberger, in Zürich, Scheffelstrasse 23, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Simon Eichenberger, von Beinwil am See, in Zürich 10. Verlag von Regionalzeitungen.

2. Juni 1981

Mebau AG, in Zürich 9, Birmensdorferstrasse 587, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 5. 1981. Zweck: Erstellung von Gebä-Fertighäusern und konventionellen Bauten sowie Handel mit Immobilien. Grundkapital: Fr. 100.000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich, VR (Verwaltungsrat): I bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Ernst Meister, von Schafhausen und Merishausen, in Weiningen ZH.

2. Juni 1981

Tecom AG, in Kielberg, Aluminium-Leuchtdecken (SHAB Nr. 76 vom 2. 4. 1981, S. 1026). Statuten am 21. 5. 1981 geändert. Neue Firma: Petrotec Systems AG [Petrotec Systems SA] (Petrotec Systems Ltd.). Neue Umschreibung des Zwecks: Förderung und Koordination von Forschung und anderen wissenschaftlichen Arbeiten in Verbindung mit Chemikalien, Gasen, Mikroben und Pflanzen zur Entwicklung von neuen Techniken auf dem petrotechnischen Gebiet sowie Auswertung dieser Forschungsergebnisse und entsprechender Patente in bezug auf Technologietransfer, Lizenzierung oder eigener industrieller Nutzung, Beteiligung an anderen Unternehmen sowie Erwerb und Veräußerung von Grundstücken und Liegenschaften. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Werner Heim, von Zürich, in Zollikon, Präsident, und Max Hilpert, von Möhlin und Zugzen, in Greifensee.

2. Juni 1981

Bauer Holding AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1980, S. 954). Statuten am 25. 5. 1981 geändert. Durch Ausgabe von 6000 Namensaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 1'500 000 auf Fr. 4'500 000 zerlegt in 9000 Namensaktien zu Fr. 500, erhöht worden. Fr. 2'000 000 sind aus einer Reserve liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

2. Juni 1981

Au vieux Cadran SA, in Uster, Stationsstrasse 11, Nänikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 5. 1981. Zweck: Handel mit Antiquitäten, insbesondere Uhren. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und verwalten. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich, VR (Verwaltungsrat): I oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Fritz Vogel, von Zürich, in Schlatt bei Winterthur, Präsident, und Heinz Christeler, von Lenk im Simmental, in Grüt, beide mit Einzelunterschrift.

2. Juni 1981

W. Schaffner-Behrend, in Unterengstringen, Vertretungen und Verkauf sowie Fabrikation und Reparatur von Präzisionswerkzeugen usw. (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1979, S. 2722). Der Betriebsstiel V6 und V7 in Unterengstringen dieser Firma ist mit Aktiven und Passiven gemäß Übernahmobilanz vom 1. 1. 1981 an die «Schaffner-Behrend AG», in Unterengstringen, übergegangen.

2. Juni 1981

Schaffner-Behrend AG, in Unterengstringen, Dorfstrasse 55, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 5. 1981. Zweck: Fabrikation und Reparatur, Import, Export und Handel mit Produkten für die gesamte Fahrzeug- und Landmaschinenindustrie und Maschinenbau. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Grundkapital: Fr. 500.000, voll liberiert; 5000 Namensaktien zu Fr. 100. Übernimmt von der Firma «W. Schaffner-Behrend», in Unterengstringen, den Betriebsstiel V6 und V7 mit denjenigen Aktiven und Passiven, welche in der Übernahmobilanz per 1. 1. 1981 enthalten sind, nämlich Aktiven im Betrage von Fr. 3'017 213.83, einschliesslich Fr. 800 000 Goodwill, und Passiven im Betrage von Fr. 2'517 213.83, zum Preise von Fr. 400.000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Andere als die in der erwähnten Übernahmobilanz aufgeführten Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellschaft nicht. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 3 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Schaffner, Präsident; Adolf Schaffner, beide von Zürich und Hornussen, in Zürich, und Bruno Wirth, von Uzwil, in Oberwil bei Bremgarten. Einzelunterschrift führt Peter Schicker, von Baar, in Regensdorf. Einzelprokura hat Werner Seyfang, von und in Zürich.

Bern – Berne – Berna**Büro Aarberg**

J.-C. Vuilleumier AG, in Lyss, Fabrikation von und Handel mit Ventilations- und Entstaubungsanlagen usw. (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1980, S. 2534). Die Prokura von Hans-Rudolf Rawyler ist erloschen.

Büro Belp (Bezirk Sefigen)

25. Mai 1981
Raiffeisenkasse Gurzelen, in Gurzelen. Neue Genossenschaft mit Statuten vom 11. Februar 1981, welche das Spar- und Kreditgeschäft und die damit verbundenen Geschäfte nach den Grundsätzen des Raiffeisens bezieht. Sie will in gemeinsamer Selbsthilfe ihrer Mitglieder das materielle und soziale Wohl der Bevölkerung fördern. Das wird angestrebt durch Entgegnahme von verzinssicheren Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder, Tätigkeit weiterer Bankgeschäfte und Aufnahme eines unteilbaren Genossenschaftsvermögens. Es werden Anteilscheine zu Fr. 200 ausgegeben. Die Genossenschaften sind nachschusspflichtig für Bilanzverluste bis höchstens zum vierfachen Betrage des Anteilscheines und haften ausserdem solidarisch für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Der Vorstand besteht aus 3 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Moser, von Röthenbach im Emmental, in Gurzelen, Präsident; Hans Burkhalter, von Rüegsau, in Gurzelen, Vizepräsident; Walter von Niederhäusern, von Rüti bei Riggisberg, in Gurzelen, Aktuar. Verwalter ist Paul Fischer, von Zimmerwald, in Gurzelen. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter, welcher nicht Mitglied des Vorstandes ist, zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomicil: Post, 3137 Gurzelen.

Büro Bern

Burgherr & Urech, in Zollikofen, mechanische Werkstätte usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1978, S. 3098). Die Gesellschaft ist seit 30. Juni 1980 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen «Burgherr & Urech AG», in Zollikofen, übernommen.

2. Juni 1981
Burgherr & Urech AG, in Zollikofen. Mit Statuten vom 21. Mai 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie betreibt: Fabrikation von Maschinen aller Art, insbesondere von Spezialmaschinen für die Schweistechnik sowie Handel mit Maschinen und Werkzeugen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Das voll libierte Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namensaktien zu Fr. 1'000. Die Gesellschaft erwirbt die Aktiven und Passiven des bisherigen Kollektivgesellschafts «Burgherr & Urech», in Zollikofen, gemäss Bilanz per 1. Juli 1980, nämlich Aktiven von Fr. 634 003.30 und Passiven von Fr. 202 144.40. Vom Übernahmepreis von Fr. 432 458.90 werden Fr. 290 000 auf das Grundkapital angerechnet. Fr. 10 000 sind bar einzuzahlen. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Oskar Urech, von Bruggen, in Ortschwaben, Gemeinde Meikirch, Präsident; Ruth Urech-Bryner, von Bruggen, in Ortschwaben, Gemeinde Meikirch, Vizepräsidentin; Yvonne Burgherr-Dutler, von Zetzwil, in Meikirch, Sekretärin, und Friedrich Burgherr, von Zetzwil, in Meikirch. Oskar Urech, Präsident und Friedrich Burgherr führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Längasse 23.

2. Juni 1981
Interdata Team AG, in Bern, Buchhaltungen, Verwaltungen usw. (SHAB Nr. 2 vom 6. 1. 1981, S. 24). Die Generalversammlung vom 7. Mai 1981 hat die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun Fempower AG. Die Gesellschaft bezieht nun auch die Vermittlung von Arbeitskräften für den temporären und dauernden Einsatz.

2. Juni 1981
Schlaflii Transporthof AG, in Bern (SHAB Nr. 170 vom 23. 7. 1980, S. 2468). Hans Schlaflii ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

2. Juni 1981

Rad-Genossenschaft der Landstrasse, in Bern (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1978, S. 3289). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Dierendingen (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1981, S. 1716) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

2. Juni 1981

Fotoeagle, in Bern, Aufzichen von Fotovergrösserungen usw. (SHAB Nr. 52 vom 2. 3. 1972, S. 546). Am 15. Mai 1981 hat der Konkursrichter von Bern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist dadurch aufgelöst.

2. Juni 1981

Trans Maris AG in Liquidation, in Bern, Herstellung und Vertrieb von Wasserfahrzeugen usw. (SHAB Nr. 33 vom 11. 2. 1981, S. 444). Am 18. Mai 1981 hat der Konkursrichter von Bern über diese aufgeklärte Gesellschaft den Konkurs eröffnet.

2. Juni 1981

Aefa Design Ernst Aeschlimann, Andreas Fahrni, Esther Räz, in Bern, Büro für Architektur usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 26. 3. 1981, S. 943). Der Gesellschafter Ernst Aeschlimann ist ausgeschieden. Die Firma wird geändert in **Aefa Design Andreas Fahrni und Esther Räz**.

2. Juni 1981

Davam Stahl AG, Zweigniederlassung in Bern, Handel mit Eisen usw. (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1980, S. 3838), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Walter Adolph, Vizedirektor, ist erloschen.

2. Juni 1981

Bernische Kraftwerke AG, in Bern (SHAB Nr. 280 vom 28. 11. 1980, S. 3889). Die Unterschrift von Fritz Seiler und die Prokura von Alfred Brunner sind erloschen. Jürg Meyer ist nun Vizedirektor mit Kollektivverschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, ist erteilt worden an Erich Jordi, von Dürenroth, in Bern, und Dr. Georg Markoczy, von Zürich, in Ittigen, Gemeinde Bolligen.

2. Juni 1981

Bernische Kraftwerke AG, Zweigniederlassung bisher in Bern (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1980, S. 1899), mit Hauptsitz in Bern. Diese Zweigniederlassung ist nach Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, verlegt worden. Die Prokuren von Walter Witz und Walter Studer sind erloschen. Geschäftsort: Bahnhofstrasse 20.

2. Juni 1981

Müller & Wildbolz, in Bern, Büro für Gartenarchitektur und Landschaftsplanung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 13. 4. 1973, S. 1032). Es wohnen nun die Gesellschafter: Angelo Müller in Zimmerwald und Peter Wildbolz in Rubigen. Neues Geschäftsort: Lentulusstrasse 72.

2. Juni 1981

Bücherpier-Werbung AG, in Bern (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1979, S. 3374). Dr. Peter Keckes und Dr. Max Mittler sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivverschrift zu zweien sind: Dr. Heinrich Aebl, von Ennenda und Glarus, in Glarus, und Willy Jäggi, von und in Aesch BL.

2. Juni 1981

Schweizerische Revisionsgesellschaft, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 55 vom 9. 3. 1981, S. 738), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Jean Paul Ambühl, Vizedirektor, wohnt nun in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern.

2. Juni 1981

Impulse Investments & Consulting Wolf & Kurth, in Bern, Anlageberatung usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1980, S. 4178). Neues Geschäftsort: Thunstrasse 80.

2. Juni 1981

Interdata AG, Langenthal, Zweigniederlassung in Bern, Organisationsarbeiten aller Art usw. (SHAB Nr. 243 vom 16. 10. 1980, S. 3374), mit Hauptsitz in Langenthal. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Franz Urs Friolet, von Murten, in Rüti bei Lyssach, und Walter Weber, von Golaten, in Bern. Die Unterschriften der Vizedirektoren Freddy Amberg und Hans Studer sind erloschen.

2. Juni 1981

Autophor AG, Zweigniederlassung in Bern, Apparate und Anlagen der Fernmelde-, Schwachstrom- und Hochfrequenztechnik usw. (SHAB Nr. 46 vom 26. 2. 1981, S. 618), mit Hauptsitz in Solothurn. Die Unterschrift von Harry A. Laeti und die Prokura von Peter Widmer sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Hans Scheller, von Affoltern am Albis, in Augst.

2. Juni 1981

Fernsehgenossenschaft Boll-Sinneringen, in Boll-Sinneringen, Gemeinde Vechigen (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1979, S. 2526). Rudolf Peter ist nicht mehr Präsident; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident der Verwaltung ist Peter Göggel (bisher Vizepräsident); neuer Vizepräsident ist Werner Mathys, von Seeburg, in Boll-Sinneringen, Gemeinde Vechigen. Der Präsident, der Vizepräsident, die Sekretärin und der Kassier führen Kollektivverschrift zu zweien.

2. Juni 1981

ICL (Switzerland) International Computers AG, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 75 vom 1. 4. 1981, S. 1012), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschriften von Yves Bugeaud, Präsident, und Guido Lottaz, Vizedirektor, sind erloschen. Dr. Willy Staehelin führt seine Kollektivverschrift zu zweien nun als Präsident (bisher Mitglied) des VR (Verwaltungsrates). Kollektivverschrift zu zweien führt nun Xavier M. A. Biedermann, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F). Mitglied des VR.

2. Juni 1981

Baugenossenschaft «Pro Familia Kirchacker» Bern, in Bern (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1980, S. 587). Die Generalversammlung vom 19. April 1980 hat die Statuten revidiert. Die Firma wurde geändert in **Baugenossenschaft Pro Familia Kirchacker**. Die Genossenschaft bezweckt nun, den Mitgliedern gesunde, würdige und möglichst preisgünstige Heimstätten zu verschaffen durch: Beschaffung von geeignetem Baugeland zu Eigentum oder im Baurecht der Genossenschaft; Erwerb und Errichtung von Wohnhäusern; Abgabe der Wohnungen oder Geschäftsräume zu Miet- bzw. Verkaufspreisen, die auf der Basis der Selbstkosten, unter Berücksichtigung der wirtschaftlichen Selbsterhaltung der Genossenschaft festzusetzen sind. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100, Fr. 500 und Fr. 1000 ausgegeben. Die Verwaltung besteht aus mindestens 5 Mitgliedern. Die Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen nur durch Zirkular oder eingeschriebenen Brief. Präsident, Vizepräsident, Kassier und Sekretär zeichnen nun ohne Einschränkung kollektiv zu zweien. Präsident ist Emil Gillieron; Vizepräsident ist Hans Kunz, Kassier ist Peter Brügger und Sekretär ist Robert Gugger (alle bisher).

2. Juni 1981

Baugenossenschaft «Pro Familia Kirchacker» Bern, in Bern (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1980, S. 587). Die Generalversammlung vom 19. April 1980 hat die Statuten revidiert. Die Firma wurde geändert in **Baugenossenschaft Pro Familia Kirchacker**. Die Genossenschaft bezweckt nun, den Mitgliedern gesunde, würdige und möglichst preisgünstige Heimstätten zu verschaffen durch: Beschaffung von geeignetem Baugeland zu Eigentum oder im Baurecht der Genossenschaft; Erwerb und Errichtung von Wohnhäusern; Abgabe der Wohnungen oder Geschäftsräume zu Miet- bzw. Verkaufspreisen, die auf der Basis der Selbstkosten, unter Berücksichtigung der wirtschaftlichen Selbsterhaltung der Genossenschaft festzusetzen sind. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100, Fr. 500 und Fr. 1000 ausgegeben. Die Verwaltung besteht aus mindestens 5 Mitgliedern. Die Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen nur durch Zirkular oder eingeschriebenen Brief. Präsident, Vizepräsident, Kassier und Sekretär zeichnen nun ohne Einschränkung kollektiv zu zweien. Präsident ist Emil Gillieron; Vizepräsident ist Hans Kunz, Kassier ist Peter Brügger und Sekretär ist Robert Gugger (alle bisher).

2. Juni 1981

H. Küser, in Bern, Küchenbau (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1968, S. 198). Einzelprokura ist erteilt worden an Willy Fotsch, von Hallau, in Rubigen. Neues Domizil: Weissensteinstrasse 22a.

2. Juni 1981

American Express International, Inc., Dover, Zweigniederlassung Bern, in Bern, Touristen- und Reiseservice usw. (SHAB Nr. 121 vom 29. 5. 1981, S. 1726). Gesellschaft nach dem Recht des Staates Delaware (USA), mit Hauptsitz in Dover, Delaware (USA). Kollektivverschrift zu zweien ist erteilt worden an René Paul Gützwiller, von Basel, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen.

2. Juni 1981

Fotoeagle, in Bern, Aufzichen von Fotovergrösserungen usw. (SHAB Nr. 52 vom 2. 3. 1972, S. 546). Am 15. Mai 1981 hat der Konkursrichter von Bern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist dadurch aufgelöst.

2. Juni 1981

Uri - Uri - Uri

1. Juni 1981

Kraftwerk Göschenen AG, in Göschenen (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1979, S. 2855). Dr. Karl Wellinger ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), verbleibt jedoch als Mitglied im VR; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des VR ist das bisherige VR-Mitglied Dr. Werner Latscha von Zürich und Basell, in Zürich; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Aus dem VR ausgeschieden ist das Mitglied Hans Danioth. Neues Mitglied des VR ist Carlo Dittli, von Gurtellen, in Göschenen. Die Prokuren von Dr. Matthias Sulser und Arnold Frey sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist neu erteilt an Dr. Jean-Pierre Kälin, von Zürich und Einsiedeln, in Münchenbuchsee.

1. Juni 1981

Emil Baumann AG, Ingenieure & Bauunternehmung, in Altdorf UR (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1978, S. 2454). Die Prokura von Jakob Braun ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Peter Fuchs, von Unteriberg SZ, in Pfäffikon SZ.

1. Juni 1981

Imgest AG, in Altdorf, Anlageberatung (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1980, S. 575). Die Prokura von Fabio Federico Marzorati de Bernardi ist erloschen.

1. Juni 1981

Genossenschaft Bootshafen Flüelen, in Flüelen (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1979, S. 249). Josef Odermatt, Sekretär, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Sekretär ist Hansruedi Hergen-Indergand, von Unterschächen, in Altdorf UR; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

1. Juni 1981

Viehzuchtgenossenschaft Unterschächen, in Unterschächen (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1978, S. 104). Präsident Josef Gisler-Arnold ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Sekretär Josef Muheim, von und in Unterschächen; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Sekretär ist Franz Arnold-Kempf, von und in Unterschächen; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

Schwyz - Schwyz - Svitto

2. Juni 1981

IDC-Chemie AG, in Freienbach, Fabrikation von und Handel mit chemischen Produkten usw. (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1980, S. 4139). Karl Mäder-Häne, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Robert Scheller, von Adliswil, in Ecublens, und Juan Carlos Olano, spanischer Staatsangehöriger, in Madrid; beide führen Kollektivunterschrift zu zweien. Einzelprokura wird erteilt an Brigitte Mäder-Häne, von Mörschwil, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach.

2. Juni 1981

Maler Rödel, in Seewen, Gemeinde Schwyz. Inhaber dieser Firma ist Willy Rödel-Carrara, von Fahrwangen, in Seewen, Gemeinde Schwyz. Betrieb eines Malergeschäftes. Bahnhofstrasse 98.

Obwalden - Obwald - Untervaldo Soprassela

2. Juni 1981

Hotel Obwaldnerhof AG, in Sarnen. Neue Aktiengesellschaft laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. 6. 1981. Zweck: Kauf und Betrieb des Hotels Obwaldnerhof in Sarnen usw. Im Sinne einer Sachübernahme beabsichtigt die Gesellschaft den Erwerb des Hotels Obwaldnerhof, Sarnen, derzeit im Eigentum der Erbengemeinschaft des Franz Anderhalden, bestehend aus Guido Anderhalden, 1941, und Hugo Anderhalden, 1942, beide von Sachseln, in Sarnen, zum Preise von Fr. 700 000. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namentakten zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB und Obwaldner Amtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Joseph Amstad von Beckenried, in Sarnen, als Präsident, und Joseph Odermatt, von Dallenwil, in Menziken, als Mitglied. Beide führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Hotel Obwaldnerhof, 6060 Sarnen.

2. Juni 1981

Contestor AG, in Engleberg, Handel mit Waren aller Art sowie Beratung beim Vertrieb solcher Waren usw. (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1979, S. 2010). Laut öffentlicher Urkunde über die außerordentliche Generalversammlung vom 4. 12. 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits beendet ist, wird die Firma gelöscht.

Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

2. Juni 1981

Schlösslihalde Immobilien AG, in Stans. Erwerb und Veräußerung von Eigenamt oder Baurechten an Grundstücken usw. (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1980, S. 3987). An der außerordentlichen Generalversammlung vom 1. Juni 1981 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Das Grundkapital wurde von Fr. 1'000'000 auf Fr. 1'300'000 erhöht, durch Ausgabe von 360 neuen, voll einbezahlten Namentakten zu Fr. 100 und 264 neuen, voll einbezahlten Namentakten zu Fr. 1000. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 1'300'000, eingeteilt in 1560 voll einbezahlte Namentakten zu Fr. 100 und 1144 voll einbezahlte Namentakten zu Fr. 1000.

Glarus - Glaris - Glarona

2. Juni 1981

Tirane SA, in Glarus. Vermögensverwaltungen. Beteiligungen (SHAB Nr. 67 vom 23. 3. 1981, S. 896). An der außerordentlichen Generalversammlung vom 2. Juni 1981 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht, durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 100 000 ist voll liberalisiert durch Vereinigung mit Guthaben gegenüber der Gesellschaft. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberalierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

Tessin - Tessin - Ticino*Ufficio di Lugano*

Rettifica

Casa Fortuna S.A., in Lugano (FOSC del 22. 4. 1981, n. 90, p. 1236). Capitale: fr. 50'000 diviso in 50 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, liberato al 40% (fr. 20 000).

1° giugno 1981

Motec S.A., in Lugano, via Peri 9, c/o studio Giovanni Casella (nuova iscrizione). Data dello statuto: 27. 5. 1981. Scopo: il trasferimento di tecnologia e partecipazioni in genere. Capitale: fr. 50'000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FOSC. Convocazioni agli azionisti, se noti, per lettere raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da: Dot. Juan Bautista Pinardi, da ed in Herrliberg, presidente; Marietta Erika Pinardi nata Zürcher, da ed in Herrliberg ZH, segretaria, entrambi con firma individuale.

1° giugno 1981

Bauska S.A., in Lugano, gestione di beni immobili, ecc. (FOSC dell'11. 6. 1979, n. 133, p. 1858). Anna Giorgetti, già membro dimissionaria, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due con il presidente è: Elsbeth Bugno, da Horrenbach-Buchen in Caslano. Nuovo recapito: via Piada 12, c/o SWE Amministrazioni S.A.

1° giugno 1981

Savyer S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FOSC del 27. 4. 1981, n. 94, p. 1306). La procedura di fallimento, sospesa per mancanza di attivo, è stata chiusa dalla pretura di Mendrisio-sud con decreto del 27. 4. 1981. La ragione sociale è cancellata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 al. 2 dell'ORC.

Waadt - Vaud - Vaud*Bureau de Cossonay*

1er juin 1981

Ethierry S. à r. l., à Pampigny (FOSC du 13. 5. 1977, p. 1574-5). Berthe Zwiefel ne fait plus partie de la société. Sa part sociale de fr. 1000 a été cédée à Armin Zwiefel, d'Oberdorf SO, à Pampigny. L'associé-gérant Berthe Zwiefel a donné sa démission; ses pouvoirs sont éteints. Nouvel associé-gérant, avec signature individuelle, Armin Zwiefel, susnommé, lequel devient secrétaire. Bureau de la société transféré dans ses locaux, à Pampigny, La Tuilerie.

Bureau d'Echallens

1er juin 1981

Multi Construction S.A., à Dommartin (FOSC du 25. 1. 1979, p. 252). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 25 mai 1981, la société a décidé de réduire, au sens de l'art. 735 CO, son capital social de fr. 3'400'000 à fr. 400'000. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 400'000, divisé en 400 actions de fr. 1000, chacune, nominatives.

1er juin 1981

Caisse Raiffeisen d'Oulens, à Oulens. société coopérative (FOSC du 16. 9. 1974, p. 2507). Charles Girod, gérant, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Il est remplacé par Arlette Girod, d'Ormont-Dessus, à Oulens. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire et de la gérante.

Bureau de Moudon

29 mai 1981

Raclor S. à r. l., à Lucens, fabrication et commerce de fromages (FOSC du 22. 1. 1980, p. 236). Nouvelle raison sociale: Fromages Fleuron S. à r. l. Statuts modifiés le 26 mai 1981. Procuration avec signature collective à deux est conférée à Fernand Balmer, de Marchbach, à Farvagny-le-Petit.

Bureau de Nyon

1er juin 1981

Mme Odile Fischlin «Galerie de l'Atelier», à Nyon. galerie d'art (FOSC du 17. 1. 1980, p. 185). La raison est radiée par suite de reprise de l'actif et du passif par la société en nom collectif «Gérald et Odile Fischlin Galerie de l'Atelier», à Nyon, ci-après inscrit.

1er juin 1981

Gérald et Odile Fischlin Galerie de l'Atelier, à Nyon. Nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 1er juin 1981. Associés: Gérald Fischlin et Odile Fischlin, tous deux d'Ingenbohl, à Aubonne. Galerie d'art, expositions, commerce d'œuvres d'art. Reprise de l'actif et du passif de la raison individuelle 'Mme Odile Fischlin "Galerie de l'Atelier"', à Nyon, radiée. Rue du Vieux Marché 3.

Bureau de Vevey

26 mai 1981

TRA Urs & Meyer, à Vevey. Société en nom collectif commencée avec son inscription. Associés: Antonio Urs, d'Italie, à Vevey, et Bertrand Meyer, de Lupfig, à La Tour-de-Peilz. Installation et commerce de radio et télévision. Rue d'Italie 32.

1er juin 1981

Cl. Rochat & Cie, à Vevey. Nouvelle société en commandite commencée le 1er juin 1981. Associé indéfiniment responsable: Claude Rochat, de l'Abbaye, à Corsier-sur-Vevey. Associé commanditaire: la société anonyme Vallotton Frères S.A., à Vevey, pour une commande de fr. 2000. Procuration collective à deux, y compris le pouvoir d'aliénier et de grever des immeubles, est conférée à Roland Frey, de Winikon, à Corsier-sur-Vevey. Entreprise de transport. Avenue Reiller, chez Valloton Frères S.A.

1er juin 1981

Pharmol F. Olsommer, à La Tour-de-Peilz (FOSC du 18. 4. 1980, p. 1274). produits pharmaceutiques. Raison radiée par suite de cessation d'activité indépendante du titulaire.

1er juin 1981

Fédération rurale vaudoise de mutualité et d'assurances sociales (FRV), à Montreux, association (FOSC du 21. 7. 1980, p. 2446); comité actuel: Jean-Paul Jaquieré, jusqu'ici secrétaire, président; Jean-Pierre Berger, jusqu'ici membre, vice-président; Georges Loup, jusqu'ici membre, secrétaire suppléant; Samuel Henchoz, jusqu'ici membre vice-président, membre; René Clément, membre déjà inscrit; Olivier Benoit, de Juriens, à Romainmôtier/Env.; Michel Brocher, de Carouge GE, à Grens; Robert Mermoud, de Poliez-le-Grand, à Poliez-le-Grand, membres nouveaux. Signature collective à deux des membres du comité. Philippe Gavillet, Luc Luginbühl et Pierre-David Candaux, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

Bureau d'Yverdon

25 mai 1981

S.I. Moulinville S.A., en liquidation, à Yverdon, affaires immobilières (FOSC du 12. 12. 1978, p. 3835). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Wallis - Valais - Valais

Büro Brig

1. Juni 1981

Hotel de Londres und Schweizerhof, Tonino Pacozi, in Brig, Gemeinde Brig-Glis (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1970, S. 2229). Ensuite l'ouverture des affaires est de la firme échouée.

1. Juni 1981

Restaurant Camping, Maria Mooser-Willisch, in Randa a. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemanns, Maria Mooser geborene Willisch, von und in Täsch. Restaurant mit Gastwirtschaft und Massenlager.

1. Juni 1981

Aparthotel Zilwald AG, in Lax (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1979, p. 2714). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 15. 5. 1981 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000, ist nun voll libérisiert.

1. Juni 1981

Grand Hotel AG Saas-Fee, in Saas-Fee (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1979, S. 18). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 23. Mai 1981 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Neuer Zweck: Betrieb und Verwaltung des "Grand Hotel", in Saas Fee; Beteiligung an anderen Unternehmen. Das Grundkapital wurde von Fr. 200 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 600 Inhaberaktien zu Fr. 500. Der Erhöhungsbetrag ist voll einzahlt. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist nun voll libérisiert. Die übrigen Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

1. Juni 1981

Gamsen Kies AG, in Glis, Gemeinde Brig-Glis (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1965, S. 3985). Severin Schmid, Vizepräsident, und Konrad Schmid, Protokollführer, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu sind in den VR gewählt worden: Alois Kämpfen, von und in Brig-Glis, Präsident; Ernst Imstefl, von Lalden, in Ulrichen, Sekretär; Meinrad Tscherrig, von Zwischenbergen, in Naters, Mitglied; Albert Kronig, bisher Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist nun Vizepräsident. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Präsident und Sekretär. Max Brunner, von Siders, in Brig-Glis, wurde zum Geschäftsführer ernannt; er führt Einzelunterschrift.

Bureau de St-Maurice

1er juin 1981

SI Résidence le Cimeroise SA, à Bagnes (FOSC du 9. 2. 1977, p. 438). Radiation de l'administrateur décédé Michel Fert et de sa signature. Administrateur actuel, signant individuellement: Jean-François Fert, de et à Genève.

1er juin 1981

Marie-Rose Dubuis, à St-Maurice, café-restaurant (FOSC du 13. 10. 1975, p. 2744). Radiation par suite de remise de commerce.

1er juin 1981

Jean-Jacques Dorsaz, à Bourg-St-Pierre, pension-bar (FOSC du 23. 4. 1976, p. 1107). Radiation par suite de remise de commerce.

Bureau de Sion

1er juin 1981

Fripoo-Produkte, Derungs Peter, à Sion. Le chef de la maison est Peter Derungs, de Camuns, à Sion. Commerce de produits de nettoyage Fripoo. Bourgeoisie 12, 1950 Sion.

1er juin 1981

Sovalère SA, à Sion. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: le 29 avril 1981. But: l'étude, la mise en œuvre de projets, l'application et la réalisation des installations dans le domaine des énergies renouvelables. La société pourra s'intéresser à d'autres sociétés. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, libéré à concurrence de fr. 20 000. Il est fait apport à la société, selon conventions d'apport du 29 avril 1981 d'appareils et d'outillage appartenant à la société Elsa SA, à Sion, accepté pour le prix de fr. 4000 et imputé sur le capital. Organe de publication: Bulletin officiel du canton du Valais et dans les cas prévus par la loi, dans la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Joseph Pitteloud, des et aux Agètes, président; Donald J. Cohen, de nationalité anglaise, à Montreux, vice-président; Jean Olkommer, et à Monthey, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux entre le président, le vice-président et le secrétaire. Domicile légal et bureau: c/o Sovalère SA, avenue de France 13, à Sion.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel**Bureau de Boudry**

1er juin 1981

V. Belleri, à Colombier. Le chef de la maison est Valeriano Belleri, de nationalité italienne, à Colombier. Importation, achat et vente en gros de vins suisses et étrangers. Rue des Coteaux 3a.

1er juin 1981

Michel Moulin, à Boudry. Le chef de la maison est Michel Moulin, de et à Boudry. Entreprise de peinture et papiers peints. Route de la Gare 37a.

Bureau du Locle

22 mai 1981

Caisse Raiffeisen des Ponts-de-Martel, aux Ponts-de-Martel et à, société coopérative (FOSC du 8. 10. 1974, no 235, p. 2695). Les signatures de Jean Zimoos, président, et Adolphe Finger, vice-président, démissionnaires, sont radiées. Claude Robert, des et aux Ponts-de-Martel, a été nommé président, et Eric Benoit, de La Sagne, aux Ponts-de-Martel, vice-président. Nelly Benoit, des et aux Ponts-de-Martel, a été nommée gérante. Tous trois avec signature collective à deux.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

1er juin 1981

Opticien Gargantini, à Couvet. Le chef de la raison est Gino-Louis Gargantini, de Lugano, à Couvet. Optique. Grand'Rue 6.

1er juin 1981

Francis Moretti, à Couvet, gypserie, peinture, papiers peints (FOSC du 25. 3. 1966, no 71, p. 992). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

1er juin 1981

Gianni Moretti, à Couvet. Le chef de la raison est Gianni Silvio Moretti, de Sigristwil BE, à Couvet. Gypserie, peinture, papiers peints. St-Gervais 4.

1er juin 1981

Genf - Genève - Ginevra

Rectification

Blanc & Païche holding SA (FOSC du 4. 6. 1981, p. 1803). Le siège de la maison est à Meyrin (et non à Genève).

29 mai 1981

A. Barbon, à Genève, rue Charles-Humbert 6. Chef de la maison: Armand Barbon, d'Italie, à Genève. Commerce de machines à café et de tout matériel se rapportant à l'hôtellerie; atelier de réparations.

29 mai 1981

Antoine Dayer, à Genève, rue de Carouge 72-74. Chef de la maison: Antoine Dayer, de Nendaz, à Genève. Achat, vente et représentation de produits cosmétiques, chimiques et d'articles de divers nature.

29 mai 1981

Agence Immobilière Roch et Cie, à Genève, société en nom collectif (FOSC du 28. 9. 1978, p. 2998). Procuration collective à deux a été conférée à Paul Epiney, d'Ayer, et Jean-Luc Schmidt, de Chamonix. Tous deux à Lancey.

29 mai 1981

Russo frères, à Satigny, route de Peney-Dessus 3. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1981. Associés: Mario Russo, d'Italie, à Vernier, et son frère Serge Russo, d'Italie, à Satigny. Entreprise de transport de choses.

29 mai 1981

Bulidis SA, à Genève, rue Saint-Léger 8, chez Dominique Ducret et Emmanuel Duerest, avocats. Nouvelle société anonyme. Status du 20. 5. 1981. But: commercialisation d'unités, d'installations et de procédés de fabrication de matériaux de construction et exploitation de tous brevets s'y rapportant. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publication: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Dominique Ducret de Plan-les-Ouates, à Genève, président; Christian Buonomo, de Plan-les-Ouates, à Berne, secrétaire; Emmanuel Duerest, de Guin, à Genève; Robert Bataouche, de France, à Benodet (E), et Judson Welsh, des USA, à Hull, Massachusetts (USA). Signature collective à deux de Dominique Ducret, Christian Buonomo et Emmanuel Ducrest ou de l'un d'eux avec Robert Bataouche ou Judson Welsh, administrateurs, ou Alain Perin, de Belgique, à Abidjan (Côte d'Ivoire), directeur.

29 mai 1981

Si Caliva, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 1. 1980, p. 84). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

29 mai 1981

Cigalar SA, en liquidation, à Chêne-Bourg, participations (FOSC du 7. 3. 1980, p. 766). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

29 mai 1981

Darma SA Holding de Participations, en liquidation, à Genève (FOSC du 7. 2. 1980, p. 428). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

29 mai 1981

Eyewear Holding SA, à Versoix, avenue de Richelien 53, chez Jean-Pierre Marchon. Nouvelle société anonyme. Status du 26. 5. 1981. But: financement et prise de participations à d'autres entreprises dans le domaine de la lunetterie; accessoirement services et conseils dans ce domaine. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 2000 actions de fr. 100 au porteur. Organe de publication: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Pierre Marchon de Vuistens-en-Ogoz, à Versoix, administrateur unique avec signature individuelle.

29 mai 1981

Hermes SA, Machines de bureau et informatique, à Genève, succursale d'une entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 6. 5. 1981, p. 145). La société exploite un magasin de vente à l'enseigne «Poster Art Gallery», rond-point de Plainpalais 9.

29 mai 1981

Eyewear Holding SA, à Versoix, avenue de Richelien 53, chez Jean-Pierre Marchon. Nouvelle société anonyme. Status du 26. 5. 1981. But: financement et prise de participations à d'autres entreprises dans le domaine de la lunetterie; accessoirement services et conseils dans ce domaine. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 2000 actions de fr. 100 au porteur. Organe de publication: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Pierre Marchon de Vuistens-en-Ogoz, à Versoix, administrateur unique avec signature individuelle.

29 mai 1981

Salt Lake Aluminium AG, à Zoug (FOSC du 2. 7. 1979, p. 2111). Nouveau siège: Genève, rue de l'Athénée 22. La raison de commerce est: Salt Lake Aluminium SA (Salt Lake Aluminium AG). Statuts originaux du 6. 8. 1976. Nouveaux statuts du 26. 5. 1981. But: achat, vente, importation et exportation de tous métaux, particulièrement de l'aluminium et de produits en aluminium. Capital: fr. 1 000 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publication: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Erwin Lustenberger, de Sursee, à Cham, administrateur unique avec signature individuelle.

29 mai 1981

BCS - Compagnie d'Investissement d'Outre Mer SA, à Zurich (FOSC du 2. 4. 1981, p. 1026). Nouveau siège: Genève, rue Sénéquier 20, chez Lalive et Budin, avocats. Nouvelle raison de commerce: Leo Property Corporation. Statuts originaux du 20. 6. 1980. Nouveaux statuts du 4. 5. 1981. But: investissements à long terme en immeubles d'autrement, en particulier aux USA, en Amérique du Sud et dans la région du Pacifique; achat, vente et gestion de biens-fonds et d'immeubles; participations; commerce, importation et exportation de biens de consommation; achat et vente de titres; conception, mise au point, fabrication et distribution de produits graphiques. Capital: fr. 6 043 000, entièrement libéré, divisé en 6043 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publication: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Kaneyasu Mizoguchi, du Japon, à Tokyo, président; Pierre-André Béguin, de Roehampton, à Genève; Hans-Peter Holinger, de Bennwil, à Zollikon; Caroline Weber, de et à Zurich, et Takashi Gamo, du Japon, à Genève (nouveau); lesquels signent collectivement à deux.

29 mai 1981

Panarms SA, en liquidation, à Genève, commerce d'armes anciennes et modernes (FOSC du 16. 1. 1980, p. 171). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

29 mai 1981

Société Immobilière Rozon-Salève, à Bardonnex, société anonyme (FOSC du 15. 4. 1981, p. 1189). Nouvelle raison de commerce: Société Immobilière et Financière Rozon-Salève SA. But modifié: achat, vente, possession, exploitation et construction d'immeubles; prise de participations et placement de capitaux. Statuts modifiés le 18. 5. 1981.

29 mai 1981

Sagia SA, en liquidation, à Genève, administration de tous placements (FOSC du 6. 11. 1979, p. 3510). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

29 mai 1981

SEFEGE, Société Anonyme d'Etudes Foncieres, d'Expertises et de Gestion d'Entreprises, en liquidation, à Genève (FOSC du 27. 8. 1979, p. 2759). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

29 mai 1981

Studio 7, en liquidation, à Genève, représentation et gestion de tous ensembles publicitaires. société anonyme (FOSC du 26. 11. 1980, p. 3869). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

29 mai 1981

K. Wieland et J. B. Jaquet SA, en liquidation, à Carouge, installations sanitaires (FOSC du 27. 2. 1979, p. 632). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

29 mai 1981

Aeroleasing, à Meyrin, location et affrètement d'avions, etc., société anonyme (FOSC du 4. 11. 1980, p. 3602). Administration: John von Neumann, nommé président; Pio Fontana, délégué, et Peter Notz, jusqu'ici président, lesquels continuent à signer individuellement.

29 mai 1981

Société Immobilière Les Arcades B, à Genève, société anonyme (FOSC du 2. 6. 1976, p. 1565). Le capital de fr. 50 400 est maintenant entièrement libéré.

29 mai 1981

Compagnie de Banque et d'Investissements CBI, à Genève, société anonyme (FOSC du 7. 5. 1981, p. 1083). Signature collective à deux a été conférée à Raoul Gisler, de Sisikon, à Mies, directeur adjoint, et Luc Denis, de Genève, sous-directeur. Procuration collective à deux a été conférée à Henri Turrettini, de Genève, à Vandoeuvres, et Jean-Pierre Witschi, de Kirchlindach, à Lausanne.

29 mai 1981

Bankage d'investissements Privés, à Genève, société anonyme (FOSC du 6. 2. 1979, p. 387). André Mirabaud (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Mirabaud, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Walter Kleiss est maintenant domicilié à Chêzerey. Adresse de la société: place de l'Université 7.

29 mai 1981

Biogen SA, à Carouge, laboratoire de recherche biochimique, etc. (FOSC du 30. 1. 1981, p. 319). Robert Briner n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André J. Müller, directeur, a été nommé en outre membre et secrétaire du conseil d'administration; il continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Guy Borde, de France, à Vernier.

29 mai 1981

Compagnie Financière Méditerranée Cofimed SA, à Genève (FOSC du 11. 3. 1981, p. 775). L'administrateur Antoine Attié de même que William Saad, directeur général, signent désormais collectivement à deux. Signature collective à deux avec un administrateur ou le directeur général a été conférée à Jean-Claude Mourad, du Liban, à Genève. Georges Reuse signe désormais collectivement avec l'administrateur ou le directeur général.

29 mai 1981

Courtinter SA, à Genève, toutes opérations financières, etc. (FOSC du 25. 6. 1980, p. 2166). Hilde Heuberger jusqu'ici sous-directrice, a été nommée directrice; elle continue à signer individuellement.

29 mai 1981

Fontarome SA, à Genève, commerce de tous produits, etc. (FOSC du 16. 11. 1979, p. 3630). Nouvelle adresse: rue du Rhône 40.

29 mai 1981

Matchem SA, à Genève, commerce international de chevaux de course, etc. (FOSC du 5. 12. 1979, p. 3830). Federico Radicati di Promeglio n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Nicolo Incisa della Rocchetta, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

29 mai 1981

Cures de santé Maurice Mességué SA, à Genève (FOSC du 16. 3. 1981, p. 823). Signature individuelle a été conférée à Jean-Jacques Descamps, de France, à Lens, directeur.

29 mai 1981

Jumbo Shipping Company SA, à Genève, transports maritimes, etc. (FOSC du 3. 12. 1980, p. 3945). Dominique Poncelet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Peter Büttler, jusqu'ici secrétaire du conseil, a été nommé président; il continue à signer collectivement à deux. Heinz Tonnemacher, de Zurich, à Uitikon, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.

29 mai 1981

Mövenpick Genève SA, à Genève, exploitation et gestion d'un restaurant, etc. (FOSC du 7. 7. 1980, p. 2284). Mélanie Münter-Meyer n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Procuration collective à deux a été conférée à Hendrik Bodenau, des Pays-Bas à Etoy. Nouvelle adresse: rue du Cendrier 15.

29 mai 1981

Coopérative immobilière Le Niton, à Genève, société coopérative (FOSC du 9. 5. 1980, p. 1582). Les pouvoirs d'Edouard Schweinguber sont radiés. André Favre, d'Isérables, à Genève, membre de l'administration, signe collectivement à deux.

29 mai 1981

SP Promotion Ski Nautique SA, à Genève, commerce de marchandises pour l'industrie, etc. (FOSC du 11. 1. 1980, p. 114). Eric Chevallay n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Daniel Prin, d'Ependes, à Siviriez, est administrateur unique avec signature individuelle.

29 mai 1981

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus – Titoli smarriti

Aufruf – Sommations – Diffida

Der allfällige Besitzer des Schuldbriefes vom 18. März 1946 per Fr. 12 000.–, lautend auf Raiffeisenkasse Neuendorf als Gläubigerin und Pius Rauber, 1901, von und in Neuendorf, zur Zeit der Errichtung, als Schuldner, lastend auf GB Neuendorf Nr. 1139 im I. Rang, wird hiermit aufgefordert, den Titel innerhalb Jahresfrist von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Gerichtspräsidenten von Balsthal vorzulegen, widrigfalls der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (481)

4710 Balsthal, den 7. August 1980 Der Amtsgerichtsschreiber von Balsthal

Der Eigentümerschuldbrief von Fr. 3000.– vom 31. Januar 1957, Beleg Serie IV/3758, lastend auf Eriz-Grundstücke Nrn. 154 und 145, des Hans Gyger, Christians sel., Mechaniker, Äppenschwendi, von und in 3611 Eriz, wird vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diesen Titel innerhalb Jahresfrist, vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (972)

3601 Thun, den 12. Juni 1981

Der a.o. Gerichtspräsident I:
Lugon

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Namenschuldbrief über Fr. 12 000.–, ausgestellt am 28. Juni 1958, lautend auf die ursprüngliche Schuldnerin und Pfandgegentümerin Hasenweid AG zugunsten der Schweizerischen Bodenkreditanstalt in Zürich, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 2015 (GB 1104, Plan 8) an der Schwamendingerstrasse 113, mit 6 a 5.5 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Grundbuchkreis Oerlikon-Zürich, in Zürich 12-Schwamendingen, Tagebuch 1958 Nr. 153, Beleg 1958 Nr. 511, Pfandtitelverzeichnis Nr. 202, Grundbuehant Oerlikon-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht innert Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtssblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (921)

8004 Zürich, den 2. Oktober 1980

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirksgerichtes Zürich

Der allfällige Besitzer des Altersparheftes Nr. 17*50/202.640-09 der Solothurner Kantonalbank mit einem Saldo von Fr. 13 364.15, Wert 31. Dezember 1979, wird hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von der ersten Publikation an gerechnet dem Amtsgerichtspräsidenten von Balsthal vorzulegen, ansonst das Sparheft kraftlos erklärt wird. (1391)

4710 Balsthal, den 10. Dezember 1980 Der Amtsgerichtsschreiber von Balsthal: Latscha

Kraftloserklärungen Annulations – Annullamenti

Der allfällige Besitzer der Inhaberaktien Nrn. 2763 und 2764 der Bergbahn Weissenstein AG à nominal Fr. 250.– wird hiermit aufgefordert, die Titel innerhalb Jahresfrist von der ersten Bekanntmachung an gerechnet dem Gerichtspräsidenten von Balsthal vorzulegen, widrigfalls die Inhaberaktien kraftlos erklärt werden. (1611)

4710 Balsthal, den 29. Dezember 1980 Der Amtsgerichtsschreiber von Balsthal: Latscha

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 3. Juni 1981 das Altersparheft Nr. 4088 der Genossenschaftlichen Zentralbank AG Basel, ausgestellt am 20. August 1969 von der Niederlassung Olten, mit einem Saldo von Fr. 29 210.25, per 24. Mai 1978, nach Ablauf der Auskündigungsfrist kraftlos erklärt. (P 197/80) (967)

4051 Basel, den 5. Juni 1981

Zivilgericht Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 3. Juni 1981 die Inhaber-Kassaobligation über Fr. 6000.– zu 6% Genossenschaftliche Zentralbank AG, Niederlassung Bern, Nr. 16300, fällig am 26. August 1980, inkl. Jahrescoupons per 26. August 1977 und folgende, nach Ablauf der Auskündigungsfrist kraftlos erklärt. (P 167/80) (968)

4051 Basel, den 5. Juni 1981

Zivilgericht Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 3. Juni 1981 die Inhaber-Obligationen Schweizerischer Bankverein, Basel, Ausgabe 1980, Nrn. 21811, 21812 und 21813 zu je Fr. 3000.–, Gesamtbetrag Fr. 9000.–, inkl. Coupons, nach Ablauf der Auskündigungsfrist kraftlos erklärt. (P 171/80) (969)

4051 Basel, den 5. Juni 1981

Zivilgericht Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 5. Juni 1980 als vermisst aufgerufene Schuldbrief vom 15. Juni 1929, von Fr. 22 000.–, Belege G.P.F. Serie II Nr. 332, zugunsten der Frau Marie Mani-Zürschmiede, lastend im 1. Rang auf Wilderswil Grundbuchblatt Nr. 1223, der Raiffeisenkasse Wilderswil, Wilderswil, ist dem Richter innerhalb der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. (973)

3800 Interlaken, den 9. Juni 1981

Der Gerichtspräsident I:
Kuhn

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren beim Bezirksgericht Hinwil hat mit Verfügung vom 6. Februar 1981 den Aufruf der folgenden vermissten Schuldurkunden bewilligt:

Inhaberschuldbrief für Fr. 75 000.–, datiert den 31. Mai 1965, lasstend im 2. Rang mit einem Kapitalvorgang von Fr. 370 000.–, mit Nachrückungsrecht (Pfandbuch Hinwil Bd. 3 S. 393/4), auf Wohnhaus mit Garage Assek. Nr. 1842 mit 921 m² Grundfläche und Umgelände an der Brandstrasse 3, im Unterleuz, Hinwil (Grundreg. Blatt 540/Plan Nr. 1543). Am 18. September 1975 wurden 55 m² aus der Pfandhaftung entlassen. Das Restpfand wurde damals im Schuldbrief neu beschrieben als Kat. Nr. 2363/Plan 19. Ein Wohnhaus mit Garage, Brandstrasse 3, Assek. Nr. 1842 mit 864 m² Grundfläche und Umgelände, genannt Unterleuz, an der Überlandstrasse. Ursprünglicher Schuldner und Pfandgegentümer: Peter W. Attinger, geboren 1923, von Dübendorf, Landwirt, wohnhaft Meisenrainstrasse 10, Gockhausen-Dübendorf. Heutige Pfandgegentümer: Die Erben des Peter W. Attinger sei.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über das Schicksal des vermissten Titels Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtssblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Hinwil zu melden bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (349)

8340 Hinwil, den 6. Februar 1981 Bezirksgerichtskanzlei Hinwil

Par ordonnance du 8 juin 1981, j'ai prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire au porteur de fr. 1000.–, 6½%, du 9 octobre 1936, graving en 1er rang le fl. 163 du ban du Bémont, appartenant à Charles Farine, à Tavannes. (957)

2726 Saignelégier, le 8 juin 1981

Le président du Tribunal:
C. Wilhelm

Es werden vermisst:
7½% Kassaobligationen Coop Nr. T 1986 bis T 1988 im Nennwert von Fr. 3000.–, fällig gewesen per 30. September 1979 ohne Coupons;

3½% Mieterobligation «IGS» Nr. 1171 im Nennwert von Fr. 1500.–, fällig per 30. Juni 1984, mit Coupons per 30. Juni 1979 und folgende.

Allfällige unbekannte Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese bis 28. Februar 1982 dem Bezirksrichter Schaffhausen vorzulegen, ansonst die Obligationen kraftlos erklärt werden. (151)

8200 Schaffhausen, den 5. Juni 1981

Der Bezirksrichter Schaffhausen

AG für Finanzierungen, Flag in Liquidation, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 6. April 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist, mit Begründung, beim Liquidator der Gesellschaft, Herrn Hans Meili, c/o Toura AG, 5604 Hendschiken, anzumelden. (A760)

5604 Hendschiken, den 5. Juni 1981

Der Liquidator:
Hans Meili

Genossenschaft Toura/A & O in Liquidation, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 6. April 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Genossenschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist, mit Begründung, beim Liquidator der Genossenschaft, Herrn Hans Meili, c/o Toura AG, 5604 Hendschiken, anzumelden. (A759)

5604 Hendschiken, den 5. Juni 1981

Der Liquidator:
Hans Meili

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf

In Sachen des Nachlasses von
Karl Matthäus Schaumann,
geb. 8. März 1908, von Zürich, wohnhaft gewesen Goldregenweg 6,
8057 Zürich, gestorben am 15. März 1981,

hat der Einzelrichter in Erbschaftssachen des Bezirksgerichtes Zürich, mit Verfügung vom 5. Mai 1981, die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet.

Es werden daher sowohl die Gläubiger mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger als auch die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 17. Juli 1981 beim Notariat Unterstrass-Zürich anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben des Verstorbenen den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie die Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, soweit sie nicht durch Pfandrecht gedeckt sind (Art. 590 Abs. 3 ZGB).

Die Schuldner und die im Besitz von Faustpfändern befindlichen Gläubiger, welche es unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft. (A758)

8042 Zürich, den 5. Juni 1981

Notariat Unterstrass-Zürich
Postfach, 8042 Zürich
Tel. 01 362 94 26
H. Hugentobler, Notar

Sommation au sens de l'art. 89 ORC

Toute personne qui prétendrait avoir intérêt au maintien de l'inscription de la société anonyme

Sarmet SA, en liquidation, à Genève,
est invitée par la présente publication à faire valoir ses motifs par écrit à l'office soussigné dans les trente jours. A défaut, la société sera radiée d'office. (A757)

1211 Genève, le 12 juin 1981

Office cantonal du registre du commerce
case postale 716, 1211 Genève 3
Monique Sansonnens, chef de service

Marken Marques Marchi**Bundesamt für geistiges Eigentum****Office fédéral de la propriété intellectuelle****Ufficio federale della proprietà intellettuale****Eintragung nicht schutzfähiger Marken
infole Verkehrsgeltung**

Zum Gemeingut gehörige Zeichen, insbesondere Beschaffenheits- und andere beschreibende Angaben, können sich im Verkehr als individuelle Marken durchsetzen, sofern sie dem Sprachgebrauch nicht unentbehrlich sind. Für die Durchsetzung ist in aller Regel ein langjähriger, ununterbrochener Gebrauch der betreffenden Marken in der Schweiz erforderlich. Eine Marke, die auf diese Weise Verkehrsgeltung erlangt hat, wird trotz ursprünglich nicht vorhan- dener Schutzhilfegkeit zur Eintragung zugelassen. Dabei hat der Hinterleger gewöhnlich dem Amt gegenüber mittels entsprechender Belege glaubhaft zu machen, dass die Marke sich im Verkehr durchgesetzt hat. Das Glaubhaftmachen der Durchsetzung erübrigt sich jedoch, wenn es sich um ein Zeichen handelt, dessen Verkehrsgeltung für das Amt von vornherein feststeht. Die Veröffentlichungen der nur infolge Verkehrsgeltung zur Eintragung oder Erneuerung zugelassenen Marken enthalten folgende Anmerkung:

«(Durchgesetzte Marke)».

Diese Feststellung des Amtes ist indessen in einem allfälligen Rechtsstreit für die Gerichte nicht bindend.

Bundesamt für
geistiges Eigentum
3003 Bern

**Enregistrement de marques non susceptibles
de protection mais qui se sont imposées dans
le commerce**

Les signes du domaine public, notamment les indications de qualité et autres indications descriptives, peuvent s'imposer dans le commerce comme marques individuelles pour autant qu'ils ne soient pas indispensables au langage courant. En principe, une marque peut s'imposer lorsqu'elle a été utilisée en Suisse sans interruption pendant une longue période; elle sera donc enregistrée même si, à l'origine, elle n'était pas susceptible de protection. Dans ce cas, le dépôsant devra, en général, rendre vraisemblable à l'Office, au moyen de pièces adéquates, que la marque s'est imposée dans le commerce. La production de telles pièces ne sera toutefois pas requise lorsque, pour l'Office, il est manifeste que le signe en question s'est imposé en tant que marque. Les marques dont l'enregistrement ou le renouvellement repose uniquement sur le fait qu'elles se sont imposées dans le commerce sont publiées avec la mention suivante:

«(La marque s'est imposée dans le commerce)».

A l'occasion d'un éventuel conflit, les autorités judiciaires ne sont pas liées par cette constatation de l'Office.

Office fédéral de la
propriété intellectuelle
3003 Berne

**Registrazione di marchi non suscettibili
di protezione ma che si sono imposti
nel commercio**

I segni di dominio pubblico, le indicazioni di qualità e altre indicazioni descrittive in particolare, possono imporsi nel commercio come marchi individuali, purché non siano indispensabili all'uso linguistico. In principio, un marchio si può imporre se è stato utilizzato in Svizzera senza interruzione durante un lungo periodo; verrà dunque registrato anche se all'origine non era suscettibile di protezione. In questo caso, il richiedente dovrà, in generale, rendere verosimile all'Ufficio, tramite documenti adeguati, che il marchio si è imposto nel commercio. La produzione di tali documenti non verrà tuttavia richiesta quando, per l'Ufficio, è manifesto che il segno si è imposto come marchio nel commercio. I marchi che vengono registrati o rinnovati in seguito alla loro notorietà sono pubblicati con l'annotazione seguente:

«(Il marchio si è imposto nel commercio)».

In occasione di un eventuale conflitto, le autorità giudiziarie non sono legate da questo accertamento dell'Ufficio.

Ufficio federale della
proprietà intellettuale
3003 Berna

Eintragungen – Enregistrements**309009.**

Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1980.
Lüdi & Cie AG, 9230 Flawil. – Fabrikation und Handel. – Übertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 183308 von Richard Guyer & Cie., Männedorf. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Oktober 1980 an.

Kleiderfournituren aus Metall, insbesondere Knöpfe und deren Bestandteile. (Int. Kl. 26)

RIX**309003.**

Date de dépôt: 25 septembre 1980.
Montres Cortébert S.A., 22, quai du Haut, 2502 Biel/Bienne. – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque no 184694. Raison modifiée. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 septembre 1980.

Tous produits horlogers, montres et mouvements mécaniques, électriques, électroniques et à quartz, avec affichage analogique et à cristaux liquides, boîtes de montres, cadans de montres, autres parties de montres et bracelets de montres. (Cl. int. 14)

WHIRLWIND**309004.**

Hinterlegungsdatum: 29. September 1980.
T. J. Smith & Nephew, Limited, 101, Hesse Road, Hull (Grossbritannien). – Fabrikation.

Chirurgische, medizinische, zahnärztliche und tierärztliche Instrumente und Apparate, künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne. (Int. Kl. 10)

DYNABRACE**309005.**

Hinterlegungsdatum: 1. Oktober 1980.
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie, 6110 Wolhusen. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 182954. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Oktober 1980 an.

Klebstoffe in Spray-Form. (Int. Kl. 1)

MIRANIT-SPRAY**309006.**

Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1980.
The Wellcome Foundation Limited, 183, Euston Road, London N.W. 1 (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und medizinische Präparate und Substanzen; Impfstoffe und Seren. (Int. Kl. 5)

DEXATRIL**309007.**

Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1980.
The Wellcome Foundation Limited, 183, Euston Road, London N.W. 1 (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und medizinische Präparate und Substanzen; Impfstoffe und Seren. (Int. Kl. 5)

DEXITROL**309008.**

Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1980.
Textron Inc., 40 Westminster Street, Providence (Rhode Island, USA). – Fabrikation und Handel.

Kraftantriebene Werkzeuge zum Anbringen von Befestigungsvorrichtungen bei Dachisolierungen. (Int. Kl. 7, 8)

FABCO STRAIGHT-SHOOTER**309010.**

Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1980.
Lüdi & Cie AG, 9230 Flawil. – Fabrikation und Handel. – Übertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 183308 von Richard Guyer & Cie., Männedorf. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Oktober 1980 an.

Kleiderfournituren aus Metall, insbesondere Knöpfe und deren Bestandteile. (Int. Kl. 26)

RIX**309010.**

Date de dépôt: 19 mars 1981.
Sony Overseas S.A., Oberneuhofstrasse 3, 6340 Baar. – Fabrication et commerce.

Dispositifs électroniques de traitement des informations comprenant des moyens d'enregistrement. (Cl. int. 9)

SONY FILECORDER**309011.**

Date de dépôt: 19 mars 1981.
Sony Overseas S.A., Oberneuhofstrasse 3, 6340 Baar. – Fabrication et commerce.

Dispositifs électroniques de traitement des informations comprenant des moyens d'enregistrement d'images. (Cl. int. 9)

SONY IMAGECORDER**309012.**

Date de dépôt: 19 mars 1981.
Sony Overseas S.A., Oberneuhofstrasse 3, 6340 Baar. – Fabrication et commerce.

Dispositifs électroniques de traitement des informations comprenant des moyens de traitement d'images. (Cl. int. 9)

SONY IMAGEHANDLER**309013.**

Date de dépôt: 8 octobre 1980.
Nizar Abdul-Ghani Al-Shammary, Darwishieh, Damas (Syrie). – Fabrication et commerce.

Articles d'horlogerie mécanique et électroniques, notamment montres, horloges murales et pendulettes de table. (Cl. int. 14)

LINA**309014.**

Date de dépôt: 8 octobre 1980.
Nizar Abdul-Ghani Al-Shammary, Darwishieh, Damas (Syrie). – Fabrication et commerce.

Articles d'horlogerie mécanique et électroniques, notamment montres, horloges murales et pendulettes de table. (Cl. int. 14)

LOREEN**309015.**

Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1980.
Pfizer Inc., 11 Bartlett Street, Brooklyn, New York (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate, nämlich Antibiotika. (Int. Kl. 5)

CEFOBIS

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank – Ausweis vom 10. Juni 1981

Banque nationale suisse – Situation au 10 juin 1981

		Fr.	Fr.	Veränderungen seit dem letzten Ausweis / Changements depuis la dernière situation
Aktiven	Actif			
Gold	Encaisse-or	11 903 908 196.95		
Devisen	Devises	22 250 820 096.47	+	2 954 720 182.67
Sonderziehungsrechte	Droits de tirage spéciaux	24 454 619.80	+	865 916.65
Inlandportefeuille	Portefeuille suisse			
– diskontierte Forderungen	– valeurs escomptées	646 047 299.57	–	2 005 372 397.10
– Schatzanweisungen des Bundes*)	– bons du Trésor de la Confédération*)			
Lombardvorschüsse	Avances sur nantissement	194 467 291.35	–	1 644 038 597.33
Wertschriften	Titres			
– deckungsfähige	– pouvant servir de couverture	9 329 400.—	–	225 000.—
– andere	– autres	1 205 442 001.—		
Korrespondenten im Inland	Correspondants en Suisse	126 702 950.85	–	135 916 181.14
Sonstige Aktiven	Autres postes de l'actif	204 398 828.70	–	2 123 206.93
Total	Total	<u>36 565 570 684.69</u>		
*) inkl. Geldmarktbuchforderungen	*) y compris créances comptables à court terme			
Passiven	Passif			
Eigene Mittel	Fonds propres	71 000 000.—		
Notenumlauf	Billets en circulation	21 850 812 725.—	–	534 912 855.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten	Engagements à vue			
– Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	– comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	6 385 234 308.74	–	801 666 439.65
– übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	– autres engagements à vue	3 584 355 305.09	+	370 646 390.61
Mindesreserven von Banken auf:	Réerves minimales des banques sur:			
– inländischen Verbindlichkeiten	– les engagements en Suisse			
– ausländischen Verbindlichkeiten	– les engagements envers l'étranger			
Verbindlichkeiten auf Zeit	Engagements à terme			
– eigene Schuldverschreibungen	– bons émis par la banque			
Sonstige Passiven	Autres postes du passif			
Total	Total	<u>4 674 168 345.86</u>	+	<u>133 843 620.86</u>
		<u>36 565 570 684.69</u>		
Offizielle Sätze	Taux officiels			
Offizieller Diskontsatz	Taux officiel d'escompte	%	seit/depuis le	
Offizieller Lombardzinssatz	Taux officiel pour avance	5	11. 5. 1981	
Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel	Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires	6½	11. 5. 1981	
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln	a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages	5	12. 5. 1981	
b) für übrige Pflichtlager	b) pour autres stocks obligatoires	5¼	12. 5. 1981	

Landesindex der Konsumentenpreise im Mai 1981

Der vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit berechnete Landesindex der Konsumentenpreise verzeichnete im Mai 1981 eine Erhöhung um 0,9%. Er stellte sich damit auf 114,6 (September 1977 = 100) und lag um 6,0% über dem Stand vor Jahresfrist von 108,2. Der Landesindex zeigt die Preisentwicklung der für den Konsum von privaten Haushalten bedeutsamen Waren und Dienstleistungen, ohne dass Änderungen im Umfang oder in der Zusammensetzung des Konsums die Indexberechnung beeinflussen.

Die deutliche Erhöhung des Landesindex im Mai 1981 um 0,9% gegenüber dem Vormonat ist zu etwas mehr als der Hälfte auf die Erhöhung der Indexziffer für Wohnungsmiete (+2,9%) zurückzuführen. Einen Anstieg wiesen aber auch die Gruppenindizes für Nahrungsmittel (+1,9%), für Getränke und Tabakwaren (+1,6%), für Bildung und Erholung (+0,2%) sowie – infolge höherer Benzinpreise – diejenige für Verkehr (+0,2%) auf. Ein Rückgang wurde hingegen für die Gruppenziffer Heizung und Beleuchtung (-2,3%) festgestellt, da die Heizölpreise erneut unter dem Vormonatsstand lagen. Die restlichen drei Bedarfsgruppen sind im Berichtsmonat nicht neu erhoben worden.

Zum Anstieg der Gruppenziffer für Nahrungsmittel trugen im wesentlichen Preiserschläge für verschiedene Gemüse- und Früchtesorten, Konserven aller Art und für in Gaststätten konsumierte Mahlzeiten bei. Ins Gewicht fallende Preisaufschläge wiesen ferner Schweinefleisch, Wurstwaren, Fische, Getreideprodukte und Kartoffeln auf. Die Preise für Inlandeier waren hingegen leicht rückläufig.

Höhere Preise für Wein und in Gaststätten konsumierte Getränke waren für die Zunahme der Gruppenziffer für Getränke und Tabakwaren ausschlaggebend. Nennwerte Preissteigerungen verzeichneten ferner Spirituosen, alkoholfreie Getränke und Tabakwaren.

Die Erhöhung des Gruppenindex für Bildung und Erholung ist auf Preisaufschläge für Foto- und Filmapparate, für Filme, Spielwaren und Sportgeräte zurückzuführen. Ferner wurden für Schreib- und Rechenmaschinen sowie für Reparaturen an Fernseh- und Radiogeräten Preiserhöhungen gemeldet. Die Auswirkungen dieser Preisaufschläge wurden jedoch durch rückläufige Preise für neu erschienene Bücher und – saisonbedingt – für Pauschalreisen abgeschwächt.

Der halbjährlich neu berechnete Index für Wohnungsmiete zeigte im Mai 1981 einen Anstieg des gesamtschweizerischen Mietpreisniveaus um 2,9% gegenüber der Vorerhebung, während im November 1980 eine Zunahme von 1,6% festgestellt worden war. Innerhalb Jahresfrist, d. h. von Mai 1980 bis Mai 1981, ergab sich eine Erhöhung um 4,6%.

Der Mietpreisanstieg von 2,9% gegenüber der Vorerhebung ist zu einem grossen Teil der auf den 1. März oder 1. April 1981 eingetretenen Erhöhungen der Hypothekarzinssätze. Außerdem haben auch Renovationen und Modernisierungen vor allem bei den ältesten vor 1947 erstellten Wohnungen den Anstieg des Mietpreisniveaus beeinflusst. Schliesslich hat der Einbezug der im letzten Halbjahr neuerrichteten Wohnungen, deren Mietpreise um gut 4% höher waren als die vergleichbaren Werte der Vorerhebung, zur Erhöhung des Mietpreisniveaus beigetragen. Im November 1980 lagen die Mietpreise der Neubauwohnungen gut 9% und im Mai 1980 knapp 5% über der Vorerhebung.

Von den im Mai 1981 erfassten rund 100 000 Mietpreisen haben 33% (November 1980: 21%) aufgeschlagen, 65% (78%) blieben unverändert und 2% (1%) haben abgeschlagen.

Wird die alte, auf der Basis 1966 berechnete Indexreihe mit der neuen Zahlenreihe verknüpft, so ergibt sich für den Mai 1981 ein Stand von 193,2.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

Ce sont principalement des augmentations de prix pour divers légumes et fruits, pour des conserves de tout genre et pour des repas au restaurant qui ont contribué à faire monter l'indice de l'alimentation. En outre, des hausses de prix pour la viande de porc, des articles de charcuterie, des poissons, des produits à base de céréales et pour les pommes de terre ont aussi eu des effets sensibles. En revanche, les prix des œufs du pays ont légèrement baissé.

Des prix plus élevés pour des boissons consommées au restaurant et pour du vin ont été les causes décisives de l'avance marquée par l'indice du groupe boissons et tabacs. Ont aussi connu des hausses de prix notables: des spiritueux, des boissons sans alcool et des produits du tabac.

Le mouvement ascendant de l'indice du groupe instruction et loisirs s'explique par des augmentations de prix pour des appareils de photo et des caméras, des films, des jouets et du matériel de sport. En outre, des prix en hausse ont été enregistrés pour des machines à écrire et des calculatrices ainsi que pour des réparations de téléviseurs et de postes récepteurs de radio. Les effets de ces hausses ont cependant été atténués par des prix en baisse pour de nouvelles éditions de livres et – par suite d'une évolution saisonnière – pour des voyages à forfait.

L'indice du logement, calculé tous les six mois, montre qu'en mai 1981, le niveau général des loyers en Suisse était de 2,9% plus élevé que lors du relevé précédent, tandis qu'on avait constaté une hausse de 1,6% en novembre 1980. En l'espace d'une année, c'est-à-dire entre mai 1980 et mai 1981, ce niveau est monté de 4,6%.

Le fait que l'indice du logement pour l'ensemble de la Suisse a progressé de 2,9% comparativement à l'époque du relevé précédent est en grande partie imputable aux hausses des taux d'intérêt hypothécaire survenues le 1er mars ou le 1er avril 1981. En outre, des rénovations et modernisations, surtout dans la catégorie des anciens appartements (construits avant 1947), ont aussi contribué à faire monter le niveau des loyers. Enfin, la prise en compte des appartements neufs mis sur le marché pendant le dernier semestre, dont les loyers sont de plus de 4% plus élevés que les chiffres comparables enregistrés lors du relevé précédent, ont également été une cause de la montée de l'indice des loyers. En novembre 1980, les loyers des logements neufs étaient de plus de 9% et en mai 1980 de presque 5% plus élevés que lors du relevé précédent.

Parmi les loyers soumis à l'enquête, soit quelque 100 000, la proportion de ceux qui ont augmenté atteint 33% (21% en novembre 1980), celle des cas où ils n'ont pas varié 65% (78%) et celle des cas de baisse 2% (1%).

En raccordant à la nouvelle série d'indices l'ancienne série calculée sur la base de 100 en 1966, on obtient, pour le mois de mai 1981, un indice de 193,2 points.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail

Indice suisse des prix à la consommation en mai 1981

En mai 1981, l'indice suisse des prix à la consommation, calculé par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, a progressé de 0,9% par rapport au mois précédent pour atteindre, sur la base de 100 en septembre 1977, un niveau de 114,6 points, qui dépasse de 6,0% celui de 108,2 points enregistré une année auparavant. L'indice suisse des prix à la consommation traduit l'évolution des prix des marchandises et des services représentatifs de la consommation des ménages privés, sans que son calcul soit influencé par des modifications affectant le volume ou la composition du assortiment de marchandises consommées et de services utilisés.

La nette hausse, soit de 0,9%, que l'indice suisse des prix à la consommation a subie en mai 1981 par rapport au mois précédent est imputable pour plus de la moitié à celle de l'indice du logement (+2,9%). Mais d'autres indices ont aussi progressé; ce sont ceux des groupes alimentation (+1,9%), boissons et tabacs (+1,6%), instruction et loisirs (+0,2%) ainsi que – par suite de prix plus élevés pour l'essence – celui du groupe transports et communications (+0,2%). En revanche, l'indice du groupe chauffage et éclairage a reculé à savoir de 2,3%, parce que les prix du mazout se sont de nouveau inscrits à un niveau inférieur à celui qui était le leur le mois précédent. Les trois autres groupes de marchandises et de services n'ont pas fait l'objet d'un nouveau relevé statistique en mai.

**Anleihe mit variablem
Zinssatz 1981-1988/91
von SFr. 50000000.— minimum
IBERDUERO**

**Hidroeléctrica Ibérica Iberduero, S.A.
(Spaniens grösste Elektrizitätsgesellschaft)**

Die unterzeichneten Banken legen diese Anleihe in der Zeit vom
12.-18. Juni 1981, mittags
zur öffentlichen Zeichnung auf. Der Nettoerlös dieser Anleihe wird zur Finanzierung
neuer Anlagen der Gesellschaft verwendet.

Die wichtigsten Bedingungen leuten wie folgt:

Zinssatz: Der Zinssatz wird halbjährlich, per 8. Januar und 8. Juli, für die
folgende Periode festgelegt auf der Basis von $\frac{1}{4}\%$ über dem je-
weiligen durchschnittlichen Zinssatz für Schweizerfranken für
6 Monate in London (LIBOR); minimum 7%.

Minimum 10% für die erste Zinsperiode

Emissionspreis: 100% + 0,3% eidg. Umsatzabgabe

Laufzeit: durchschnittlich etwa 8½ Jahre, letzte Rückzahlung nach 10 Jahren

Auslösung oder Rückkäufe: 1988-1990 je 20%; 1991 40%

Vorzeitige Rückzahlung: erstmals kündbar per 8. Juli 1987 zu 101% und anschliessend
halbjährlich mit degressiven Prämien von $\frac{1}{4}\%$.

Stückelung: Inhaberobligationen von Fr. 5000.— nom. und Fr. 100000.— nom.

Liberierung: 8. Juli 1981

Kotierung: An den Börsen von Zürich, Basel, Bern, Genf und Lausanne

Steuern: Gemäss den zurzeit geltenden schweizerischen Gesetzesbestim-
mungen wird die eidgenössische Verrechnungssteuer auf den
Zinsen dieser Anleihe nicht erhoben.

Die Zeichnungen werden von allen schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeich-
neten Banken entgegengenommen:

Handelsbank N.W.
Bank von Ernst & Cie. AG
Banca del Gotardo
Banque Privée S.A.
La Roche & Co.
Schweiz. Hypotheken- und Handelsbank
Banca delle Svizzere Italiane
Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) S.A.
Wirtschafts- und Privatbank

Aarg. Hypotheken- und Handelsbank EKO Hypothekar- und Handelsbank
Banque Vaudoise de Crédit Luzerner Landbank AG
Bank in Gossau Banque Romande
Bank in Menzniken Bank Europäischer Genossenschaftsbanken
Bank vom Linthgebiet Banque de l'Union Europ. en Suisse S.A.

Valoren-Nummer: 465 782

**Københavns Amtskommune
(The Copenhagen County Authority) Dänemark**

**Anleihe 1981-1987/91 mit variablem Zinssatz von
sFr. 50 000 000 max.**

Der endgültige Nominalbetrag dieser Anleihe wurde mit
sFr. 50 000 000
festgelegt.

Der Zinssatz für die Periode vom 11. Juni 1981 bis 11. Dezember 1981 beträgt 10%
p.a., d. h. sFr. 55,28 für je sFr. 1000 Teoliniabtrag (Coupon Nr. 1 zahlbar am 11. De-
zember 1981).

Valoren-Nummer 458.833

Genf, den 9. Juli 1981

Im Auftrag:
Soditic SA

Huhtamäki-Konzern AG, Turku

6½% Anleihe 1972-84 von sFr. 15 000 000

(Valoren-Nummer 472 263)

Die obenerwähnte Anleihe wird in Übereinstimmung mit Ziffer 3 der Anleihebedingun-
gen auf den

15. September 1981 zu 100% des Nennwertes

zur vorzeitigen Rückzahlung gekündigt. Von vorgenanntem Datum an können die
Obligationen dieser Anleihe, versehen mit den nicht verfallenen Coupons per 15. Sep-
tember 1982 und folgende, bei einer auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstellen
zur Rückzahlung eingereicht werden.

Zürich, den 12. Juni 1981

Im Auftrag:
Bank Hofmann AG

**Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsams-
blatt die unentgeltliche Zusendung einer Probe-
nummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»**

**Bergbahnen
Grindelwald
First**

**Einladung zur 43. ordentlichen Generalversammlung
der Aktionäre der Bergbahnen Grindelwald-First AG**

die am Donnerstag, 25. Juni 1981, um 14.30 Uhr, im Hotel Derby Bahnhof, in Grindel-
wald, stattfindet.

Traktanden:

1. Protokoll der 42. ordentlichen Generalversammlung vom 25. Juni 1980.
2. Geschäftsbericht 1980.
3. Jahresrechnung 1980 und Bericht der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Gewinnsaldos.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Geschäftsgang 1981.
8. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht 1980 mit Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegt ab
12. Juni 1981 am Sitz der Gesellschaft in Grindelwald und bei der Kantonalbank von
Bern in Bern sowie an deren Schaltern in Grindelwald und in Interlaken zur Einsicht-
nahme durch die Aktionäre auf.

Eintrittskarten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 23. Juni 1981 an
den oben genannten Stellen bezogen werden.

Wir bitten die Aktionäre, die sich durch einen Mitaktionär vertreten lassen, die Voll-
macht auf der Rückseite der Eintrittskarte auszufüllen.

An der Versammlung werden keine Eintrittskarten ausgegeben.

**Bergbahnen Grindelwald-First AG
Der Verwaltungsrat**

**Berner Alpenbahn-Gesellschaft
Bern-Lötschberg-Simplon**

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, 25. Juni 1981, um 10.30 Uhr, im Bahnhofbuffet, in Bern.

Traktanden:

1. Beschlussfassung über die Anträge des Verwaltungsrates zum Geschäftsbericht
sowie zu den Rechnungen und der Bilanz des Jahres 1980.
2. Entlastung der Gesellschaftsbehörden.
3. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1981.

Die Aktionäre, welche an der Versammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen wol-
len, haben sich bis spätestens drei Tage vor dem Versammlungstag beim Generalsekretariat
der Gesellschaft in Bern, Gengergasse 11, oder bis spätestens sechs Tage vor
dem Versammlungstag bei einer der nachstehenden Stellen über Ihren Aktienbesitz
auszuweisen.

Die Zutrittskarten können bezogen werden:

- In Bern: beim Generalsekretariat der Berner Alpenbahn-Gesellschaft BLS
bei der Kantonalbank von Bern
bei der Spar- und Leihkasse
- In Basel: beim Schweizerischen Bankverein
bei der Privatbank Sarasin A. & Cie
- In Genf: bei der Société de Banque Suisse
- In Zürich: bei der Schweizerischen Bankgesellschaft
bei der Schweizerischen Kreditanstalt
bei der Bank Leu AG

Die Jahresrechnungen und die Bilanz mit dem Bericht der Kontrollstelle liegen vom
15. Juni 1981 hinweg bei der Direktion in Bern, Gengergasse 11, zur Einsichtnahme
durch die Aktionäre auf.

Bern, den 2. Juni 1981

Der Verwaltungsrat

Bern-Neuenburg-Bahn (Direkte Linie)

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, 26. Juni 1981, um 15 Uhr, im Hotel Bären, in Ins.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnungen und der Bilanz pro 1980.
2. Entlastung der Gesellschaftsbehörden.
3. Wahl der Aktionärvertreter in den Verwaltungsrat für eine neue Amtsperiode.
4. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1981.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnungen, die Bilanz und der Revisorenbericht liegen
ab 15. Juni 1981 am Gesellschaftssitz, Gengergasse 11, in Bern, sowie bei der
Stadtkanzlei Neuenburg, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Die Zutrittskar-
ten können bis spätestens drei Tage vor der Generalversammlung gegen Ausweis des
Aktienbesitzes bei der Direktion, Gengergasse 11, in Bern, bezogen werden.

Bern, den 4. Juni 1981

Der Verwaltungsrat

Gürbetal-Bern-Schwarzenburg-Bahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, 23. Juni 1981, um 14.45 Uhr, im Restaurant Rössli, in Gassel.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnungen und der Bilanz des Jah-
res 1980.
2. Entlastung der Gesellschaftsbehörden.
3. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1981.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnungen, die Bilanz und der Revisorenbericht liegen
ab 12. Juni 1981 bei der Direktion der Berner Alpenbahn-Gesellschaft BLS,
Gengergasse 11, in Bern, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Am gleichen Ort können bis spätestens drei Tage vor der Generalversammlung gegen
Ausweis des Aktienbesitzes die Zutrittskarten bezogen werden.

Bern, den 5. Juni 1981

Der Verwaltungsrat

Gotthard-Luftseilbahn Andermatt-Gemsstock

Einladung zur 21. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 27. Juni 1981, 14.30 Uhr, im Schulhaus, Andermatt.

Traktanden:

1. Entgegnahme des Berichtes über das Geschäftsjahr 1980.
2. Entgegnahme des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Jahresrechnung und der Bilanz pér 31. Dezember 1980.
4. Entlastung der Verwaltung und der Direktion.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
Für das Geschäftsjahr 1980 wird vorgeschlagen, eine Dividende von 6% auszuzahlen.
6. Wahlen.
7. Verschiedenes.

Der Geschäftsbereich 1980 mit der Jahresrechnung, mit dem Bericht der Kontrollstelle und dem Antrag über die Verwendung des Jahresergebnisses liegen ab 17. Juni 1981 zur Einsichtnahme der Aktionäre im Büro der Gesellschaft (Talstation) auf.

Stimmrechtsausweise am 27. Juni 1981 ab 9.00 bis 11.30 Uhr an der Kasse Talstation und von 13.30 bis 14.15 Uhr im Schulhaus Andermatt bezogen werden. Es wird ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass Stimmrechtsausweise nur gegen rechtsgültigen Nachweis über den Aktienbesitz (Vorweisung der Titel oder der entsprechenden, neu ausgestellten Depotbescheinigung einer Bank) abgegeben werden. Die Stimmrechtsausweise berechtigen am 27. Juni 1981 den Inhaber zur freien Fahrt auf den Gemsstock.

6490 Andermatt, den 9. Mai 1981

Der Verwaltungsrat

Luftseilbahn Beckenried-Klewenalp

Die Aktionäre der Luftseilbahn Beckenried-Klewenalp werden zu der am Mittwoch, den 24. Juni 1981, 15.15 Uhr, im Berghotel Klewenalp stattfindenden

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Verhandlungsgegenstände:

1. Geschäftsbereich 1980.
2. Jahresrechnung 1980, Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Entlastung der verantwortlichen Organe.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben eine Eintrittskarte zu beziehen. Diese wird auf Anmeldung bis zum 22. Juni 1981 durch die Direktion der LKB, Talstation Beckenried, abgegeben. Telefon 041 64 12 64.

Der Aktionär kann sich mittels Vollmacht durch einen Mitaktionär vertreten lassen.

Die Unterlagen zu den Geschäften Ziffer 1 bis 3 liegen bei der Direktion zur Einsicht der Aktionäre auf.

6375 Beckenried, den 13. März 1981

Der Verwaltungsrat

Luftseilbahn Kandersteg-Stock (Gemmi) AG

Einladung zur 33. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, 26. Juni 1981, 15 Uhr, im Kongresssaal, in Kandersteg.

Traktanden:

1. Protokoll der 32. ordentlichen Generalversammlung vom 30. Juni 1980.
2. Vorlage und Genehmigung des Jahresberichtes 1980 und der Jahresrechnung 1980.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Ertragsüberschusses 1980.
5. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat für den Rest der Amtszeit 1980-1983.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Wünsche und Anregungen.

Ab 12. Juni 1981 liegen am Sitz der Gesellschaft zu Handen der Aktionäre die Jahresrechnung 1980 und der Bericht der Kontrollstelle auf.

Zutrittskarten sind bei der Ersparniskasse Aeschi, in Aeschi, Adelboden, Frutigen oder Kandersteg, vom 15. bis und mit 25. Juni 1981 gegen Vorweisung der Aktien oder entsprechender Depotscheine einer Bank zu beziehen. Dort kann auch der Geschäftsbereich 1980 bezogen werden.

An der Generalversammlung werden keine Zutrittskarten abgegeben.

Aktionäre, die verhindert sind, an der Generalversammlung teilzunehmen, können sich mittels Vollmacht durch einen anderen Aktionär vertreten lassen.

Kandersteg, den 1. Juni 1981

Der Verwaltungsrat

Hallenbad AG, Aeschi

Einladung zur 3. Generalversammlung

auf Freitag, den 26. Juni 1981, 20.30 Uhr, im Hotel Blümisalp, Aeschi.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Jahresbericht.
3. Rechnungsablage (per 31. Dezember 1980).
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wiederwahl des Verwaltungsrates.
6. Kapitalerhöhung:
 - a. Feststellung der erfolgten Kapitalerhöhung;
 - b. Anpassung der Statuten.
7. Orientierung und allfällige Beschlussfassung über den Einbau einer Sauna im Untergeschoss und Bewilligung des notwendigen Kredites.
8. Verschiedenes.

Beim Kassier, Paul Stalder, Gemeindekassier, liegen zur Einsicht auf:

- Jahresrechnung per 31. Dezember 1980;
- Bericht der Kontrollstelle.

Gegen Vorweisung der Aktien oder durch Vorlage von Depotbescheinigungen kann ab 20 Uhr das Stimmmaterial bezogen werden.

Der Verwaltungsrat

AG Luftseilbahn Klosters-Gotschnagrat-Parsenn Klosters

Einladung zur 32. ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, den 25. Juni 1981, um 15 Uhr, im Berghaus Gotschnagrat.

Geschäftsordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1980, Bericht der Kontrollstelle, Entlastung der Verwaltungsorgane.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Änderung der Statuten.
4. Verschiedenes.

Besondere Mitteilung:

1. Die Zutrittskarte für die Generalversammlung gilt als gültiger Ausweis für die Reise nach Gotschnagrat. Bergfahrten der Luftseilbahn ab 8.00 bis 12.00 Uhr und ab 13.30 Uhr.
2. Die Aktionäre mit Namenaktien werden schriftlich zur Generalversammlung eingeladen.
3. Die Aktionäre mit Inhaberaktien können die Eintrittskarten zur Generalversammlung und den Geschäftsbericht gegen Vorweisung der Aktien oder genügenden Ausweis über deren Besitz (Bankbestätigung) vom 15. bis 22. Juni 1981 an den Kasernen der Schweizerischen Bankgesellschaft in Klosters, der Schweizerischen Kreditanstalt in Davos, der Graubündner Kantonalbank in Chur, des Schweizerischen Bankvereins in Zürich oder am Sitz der Gesellschaft beziehen. Nach dem 22. Juni 1981 werden keine Zutrittskarten mehr abgegeben.
4. Der Geschäftsbericht und die Jahresrechnung 1980, der Bericht der Kontrollstelle und das Protokoll der 31. Generalversammlung sowie der Statutenentwurf des Verwaltungsrates liegen ab 15. Juni in unserem Büro der Talstation zur Einsicht der Aktionäre auf.
5. Vom 15. Juni bis 1. Juli 1981 werden keine Aktienübertragungen vorgenommen.

Klosters, den 12. Juni 1981

Der Verwaltungsrat

Klosters-Madrisa-Bergbahnen AG Klosters (BKM)

Einladung zur 16. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, 27. Juni 1981, 14.30 Uhr, Bergrestaurant Albeina-Saaseralp, Klosters.

Traktanden:

1. Protokoll der 15. ordentlichen Generalversammlung vom 5. Juli 1980.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes 1980.
3. Abnahme der Jahresrechnung 1980, Bericht der Kontrollstelle und Entlastung der verantwortlichen Organe.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren.
6. Statutenänderungen.
7. Diverses und Umfrage.

Mitteilungen:

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Text der Statutenänderungen (Art. 11, 12 und 19) und das Protokoll der 15. ordentlichen Generalversammlung vom 5. Juli 1980 liegen ab 15. Juni 1981 im Büro der Verwaltung, Talstation BKM, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Besitzer von Inhaberaktien können Zutrittskarten bis zum 19. Juni 1981 gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bei nachstehenden Banken beziehen:

Graubündner Kantonalbank, Chur und Klosters
Schweizerische Bankgesellschaft, Chur und Klosters
Schweizerische Bankverein, Davos
Schweizerische Kreditanstalt, Davos und Klosters

Die Besitzer von Namenaktien erhalten Zutrittskarten auf Grund des Anmeldeformulars. Ab 22. Juni 1981 und an der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten mehr abgegeben. Stellvertretungen können nur durch Aktionäre ausgeübt werden.

Klosters, im Juni 1981

Der Verwaltungsrat

Verkehrsbetriebe Bettlen-Bettmeralp AG

Einladung zur 30. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 4. Juli 1981, um 14 Uhr, im Bergrestaurant Bettmerhornschlütern.

Traktandenliste:

1. Begrüssung.
2. Protokoll.
3. Abnahme Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bilanz 1980.
4. Bericht der Kontrollstelle.
5. Entlastung der Verwaltungsorgane.
6. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
7. Wahlen:
 - a. der zwei Vertreter des Gemeinderates von Bettlen;
 - b. der Kontrollstelle.
8. Orientierung über:
 - a. 3er-Sesselbahn;
 - b. Pistenausbau;
 - c. Sanierung der Stationsgebäude.
9. Varia.

Die Bilanz und Jahresrechnung 1980 sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen 10 Tage vor der Versammlung am Sitz der Gesellschaft in Bettlen Dorf sowie bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Brig und Bettmeralp zur Einsicht auf.

Die Zulassungskarten zur Generalversammlung werden den Aktionären durch die Schweizerische Bankgesellschaft in Brig direkt zugestellt.

Aktionäre können durch einen anderen Aktionär vertreten werden (Art. 13 der Statuten).

Eintrittskontrolle ab 13.30 Uhr beim Eingang des Bergrestaurants Bettmerhornschlütern.

Bettlen, den 8. Mai 1981

Der Verwaltungsrat
Der Präsident: E. Kronig
Der Aktuar: A. Imhof

Inserate erschliessen den Markt



«Winterthur» Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft

Die Aktionäre werden hiermit zur

105. ordentlichen Generalversammlung

die am Donnerstag, 25. Juni 1981, 15.30 Uhr, im Theater am Stadtgarten, stattfindet, eingeladen.

Geschäftsordnung:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1980.
Bericht der Kontrollstelle.
Entlastung der Verwaltung.
2. Verwendung des Reingewinnes 1980.
3. Erhöhung des Gesellschaftskapitals:
 - 3.1. Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates auf Erhöhung des Partizipationscheinkapitals von 10 Millionen Franken auf 20 Millionen Franken.
 - 3.2. Feststellung der Zeichnung und Volleinzahlung der neuen Partizipationscheine.
 - 3.3. Änderung von § 3 der Statuten.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Mitteilungen und Umfrage.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen am Hauptsitz der Gesellschaft zur Einsicht auf. Der Antrag des Verwaltungsrates für die Erhöhung des Gesellschaftskapitals und der Text der beantragten Statutenänderung können am Hauptsitz der Gesellschaft und bei unseren Regionaldirektionen eingesehen werden.

Den Namensaktionären werden die Eintrittskarten und die Geschäftsberichte von Winterthur-Versicherungen und Winterthur-Leben zusammen mit der Einladung zur Generalversammlung per Post zugestellt.

Die Inhaberaktionäre erhalten ihre Eintrittskarten direkt oder durch Vermittlung einer Bank beim Hauptsitz der Gesellschaft in Winterthur oder bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich und ihren Niederlassungen nach Hinterlegung der Titel gegen Empfangsbescheinigung bis 16. Juni 1981. Der Geschäftsbericht wird ihnen auf Anforderung gerne zugeschickt.

Winterthur, den 10. Juni 1981

«Winterthur» Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft
Für den Verwaltungsrat:
H. Braunschweiler (Präsident)

Aare-Tessin Aktiengesellschaft für Elektrizität (Atel), Olten

Einladung zur 86. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

vom Montag, 29. Juni 1981, 11 Uhr, im Theatersaal des Stadttheaters, in Olten.

Traktanden:

1. Entgegennahme des Jahresberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle. Genehmigung der Erfolgsrechnung 1980/81 und der Bilanz auf den 31. März 1981.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Erhöhung des Grundkapitals:
 - 4.1 Beschlussfassung über die Erhöhung des Grundkapitals um nominal Fr. 12 500 000.-, d. h. von Fr. 200 000 000.- auf Fr. 212 500 000.-, durch Ausgabe von 25 000 auf den Inhaber lautenden Aktien zu je Fr. 500,- Nennwert. Die Aktionen dieser Erhöhung werden den bisherigen Aktionären zu einem Ausgabepreis von Fr. 700,- pro Aktie angeboten, wobei 16 alte Aktien zum Bezug einer neuen Aktie berechtigt. Die Aktionen sind voll zu libieren und ab 1. April 1981 dividendenberechtigt; Feststellung der Zeichnung und Volleinzahlung der neuen Aktien.
 - 4.2 Beschlussfassung über eine weitere Erhöhung des Grundkapitals um nominal Fr. 12 500 000.-, d. h. von Fr. 212 500 000.- auf Fr. 225 000 000.-, durch Ausgabe von 25 000 auf den Inhaber lautenden Aktien zu je Fr. 500,- Nennwert. Die Aktionen dieser Erhöhung sind, unter Ausschluss des Bezugsrechtes der bisherigen Aktionäre, für den alleinigen Bezug durch die Firmen Ciba-Geigy AG, F. Hoffmann-La Roche und Co. AG und Sandoz AG zum Preise von Fr. 1500,- pro Aktie bestimmt. Die Aktionen sind voll zu libieren und ab 1. April 1981 dividendenberechtigt; Feststellung der Zeichnung und Volleinzahlung der neuen Aktien.
5. Änderung der §§ 3 und 18, Absatz 1 der Statuten.
6. Wahlen in den Verwaltungsrat.
7. Wahl der Kontrollstelle 1981/82.
8. Verschiedenes.

Die Erfolgsrechnung, die Bilanz mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes werden zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft vom Montag, 15. Juni 1981, an aufgelegt und können auf Wunsch dort bezogen werden.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis Donnerstag, 25. Juni 1981, bezogen werden bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich, der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich, beim Schweizerischen Bankverein in Basel und bei allen Niederlassungen der vorgenannten Banken; ferner bei der Bank Leu AG in Zürich, Sarasin & Cie in Basel, der Privatbank und Verwaltungsgesellschaft in Zürich, der Solothurner Kantonalbank in Solothurn und Olten, der Solothurner Handelsbank in Solothurn und Olten, der Schweizerischen Volksbank in Olten, der EKO Hypothekar- und Handelsbank in Olten, der Basellandschaftlichen Kantonalbank in Liestal sowie am Sitz der Gesellschaft in Olten.

Olten, 13. Mai 1981

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident: M. Kohn

Käslin AG Baumaschinen, Siebnen

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 24. Juni 1981, 15 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, in Siebnen.

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 27. Mai 1980 und der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. Dezember 1980.
2. Geschäftsbericht der Verwaltung 1980.
3. Vorlage und Abnahme des Jahresabschlusses 1980 und des Kontrollstelleberichtes 1980.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1980.
5. Entlastung von Verwaltung und Kontrollstelle.
6. Statutarische Wahlen.
7. Diverses.

Zur ordentlichen Generalversammlung 1981 sind alle Aktionäre eingeladen. Der Geschäftsbericht der Verwaltung, der Jahresabschluss und der entsprechende Kontrollstellebericht liegen in der Zeit vom 15. bis 23. Juni 1981 den Aktionären am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Der Verwaltungsrat

H.A. Schlatter AG, Schlieren

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 26. Juni 1981, 16 Uhr, am Gesellschaftssitz in Schlieren.

Traktanden:

1. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes für das Jahr 1980.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Wahl in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht für das Jahr 1980 liegen ab 15. Juni 1981 zur Einsichtnahme bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, und am Gesellschaftssitz in Schlieren auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Hinterlegung der Akten oder gegen sonst genügenden Ausweis über den Besitz der Akten vom 15. bis 25. Juni 1981 bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, sowie am Sitz unserer Gesellschaft erhältlich.

Schlieren, den 12. Juni 1981

Der Verwaltungsrat

Siber Hegner Holding Aktiengesellschaft Zürich

Den Partitionären der Siber Hegner Holding Aktiengesellschaft wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die

48. ordentliche Generalversammlung

auf den 23. Juni 1981, 11 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Wiesenstrasse 8, Zürich 8, einberufen wird.

Traktanden:

1. Abnahme des Berichtes für das Geschäftsjahr 1980/81.
2. Vorlage der Jahresrechnung per 31. März 1981.
3. Bericht der Kontrollstelle vom 11. Mai 1981.
4. Genehmigung der Jahresrechnung.
5. Entlastung der Gesellschaftsorgane.
6. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
7. Wahlen.
8. Diverses.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Jahresergebnisses liegen zur Einsicht der Inhaber von Partizipationsscheinen am Sitz der Gesellschaft auf.

Der Verwaltungsrat

Gurit-Worbla AG, Ittigen-Bern

Einladung zur 8. ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 22. Juni 1981, 10 Uhr, im Sitzungszimmer der Gesellschaft.

Traktanden:

1. Vorlage des Berichtes über das Geschäftsjahr 1980, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über
 - 2.1 den Bericht über das Geschäftsjahr 1980;
 - 2.2 die Bilanz und Erfolgsrechnung 1980.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Folgende Unterlagen liegen ab 12. Juni 1981 gemäss Art. 7 der Statuten am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf:

- Bericht über das Geschäftsjahr 1980;
- Bilanz und Erfolgsrechnung;
- Bericht der Kontrollstelle.

Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen, sind gebeten, ihre Aktionen bis spätestens Donnerstag, 18. Juni 1981, bei einer Bank oder am Sitz der Gesellschaft zu hinterlegen. Gegen Vorlage einer entsprechenden Empfangsbescheinigung sind sie berechtigt, an der Generalversammlung teilzunehmen.

Gemäss Art. 9 der Gesellschaftsstatuten können sich Aktionäre durch einen mit schriftlicher Vollmacht versehenen andern Aktionär vertreten lassen. Diese Vollmacht muss zu Beginn der Generalversammlung beim Präsidenten des Verwaltungsrates deponiert werden.

Verwaltungsrat der Gurit-Worbla AG
Der Präsident: H. U. Steinmann

Rothöhe AG, Oberburg

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, 25. Juni 1981, 16 Uhr, im Restaurant Rothöhe, Oberburg.

Traktanden:

1. Konstituierung und Feststellung des Stimmrechts.
2. Jahresbericht.
3. Bilanz, Jahresrechnung 1980 und Bericht der Kontrollstelle.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahlen:
 - a. Verwaltungsrat;
 - b. Kontrollstelle;
6. Verschiedenes.

Das Protokoll der Generalversammlung vom 26. Juni 1980, der Jahresbericht, die Bilanz und Jahresrechnung 1980 sowie der Bericht der Kontrollstelle, liegen ab 11. Juni 1981 am Sitz der Gesellschaft, Notariat Dr. H. Winzenried, Schulstrasse 1, 3414 Oberburg, zur Einsichtnahme auf.

Die Aktionäre können die Eintrittskarten bis 24. Juni 1981 am Sitz der Gesellschaft beziehen. Der Bezug erfolgt gegen Überlassung eines Ausweises, der die Hinterlegung der Aktionen bei einer Bank bescheinigt, gegen Hinterlegung der Aktionen am Sitz der Gesellschaft oder gegen Abgabe einer verbindlichen Erklärung über den Aktienbesitz unter Angabe der entsprechenden Aktiennummern. Die Aktionen bleiben bis nach Beendigung der Generalversammlung gesperrt.

3414 Oberburg, den 9. Juni 1981

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident: R. Maeder



Einladung zur 93. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, 27. Juni 1981, 11.15 Uhr, im Sitzungssaal des Grossen Rates in Chur.

Tagesordnung:

1. Genehmigung des Protokolls der 92. ordentlichen Generalversammlung vom 28. Juni 1980.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes 1980.
3. Genehmigung der Jahresrechnung 1980 (Erfolgsrechnung sowie Bilanz).
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1981.
6. Umfrage.

Das Protokoll der 92. ordentlichen Generalversammlung vom 28. Juni 1980, der Geschäftsbericht, die Erfolgsrechnung, die Bilanz und der Revisorenbericht liegen vom 12. Juni 1981 an bei der Direktion der Rhätischen Bahn in Chur zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung haben sich die Aktionäre bis zum 25. Juni 1981 schriftlich bei der Direktion anzumelden. Die Aktionäre können sich durch andere Aktionäre vertreten lassen. Vertretungsvollmachten sind bis zum 25. Juni 1981 der Direktion einzusenden.

Gegen rechtzeitige Anmeldung werden Eintrittskarten, die vom Wohnort (nächste Bahnhofstation) zur freien Hin- und Rückfahrt (letzteres nur gegen Abstempelung am Schluss der Generalversammlung) nach und von Chur auf dem Netz der Rhätischen Bahn berechtigen. Die Freifahrtberechtigung ist auf drei Tage beschränkt.

Chur, den 12. Juni 1981

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: Dr. G. Will



Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 25. Juni 1981, 14 Uhr, im Restaurant Rössli, In Oberkulm.

Traktanden:

1. Präsidialadresse.
2. Protokoll der Generalversammlung vom 26. Juni 1980.
3. Jahresbericht und Rechnung 1980.
4. Ersatzwahl in die Kontrollstelle.
5. Verschiedenes und Umfrage.

Die Aktienausweise und der Geschäftsbericht können bei der Verwaltung, Hintere Bahnhofstrasse 85, Aarau, bezogen werden.

Aarau, den 5. Juni 1981

Wynental- und Suhrentalbahn
Der Präsident des Verwaltungsrates:
S. Gautschi

Forchbahn AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, 26. Juni 1981, 16.30 Uhr, im Restaurant Bahnhof, 8133 Esslingen

Zürich-Stadelhofen ab 15.44 Uhr
Esslingen ab 16.22 Uhr

Traktanden:

1. Protokoll der 71. ordentlichen Generalversammlung vom 19. Juni 1980.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes 1980.
3. Abnahme der Jahresrechnung 1980 und Entlastung der Verwaltungsräte.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Rechnung und Revisorenbericht sowie das Protokoll der 71. ordentlichen Generalversammlung vom 19. Juni 1980 liegen ab 15. Juni 1981 bei der Direktion der Verkehrsbetriebe Zürich, Amtshaus II, Bahnhofquai 5/Beatenplatz 1, zur Einsicht auf.

Die Aktionäre haben am 26. Juni 1981 gegen Vorweisung des Aktienausweises freie Fahrt auf der Forchbahn.

Zürich, 5. Juni 1981

Der Präsident des Verwaltungsrates:
M. Walt

Biel-Täuffelen-Ins-Bahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, 26. Juni 1981, 16 Uhr, im Restaurant Bären, Brüttelen.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz für das Jahr 1980 sowie Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und Anträge des Verwaltungsrates.
2. Entlastung der Verwaltungsräte.
3. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
4. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht für das Jahr 1980, die Jahresrechnung mit Erfolgsrechnung und Bilanz, der Revisorenbericht und die Anträge des Verwaltungsrates sind bei der Direktion, Grubenstrasse 12, Langenthal, und bei der Betriebsleitung in Täuffelen zur Einsichtnahme der Aktionäre aufgelegt.

Die Eintrittskarten und der gedruckte Geschäftsbericht können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis 26. Juni 1981 bei der Betriebsleitung, 2575 Täuffelen, bezogen werden.

Anmerkung: Die Eintrittskarten berechtigen am 26. Juni 1981 zur freien Hin- und Rückfahrt auf der BTI-Bahn zum Besuch der Generalversammlung.

Täuffelen/Langenthal, 5. Juni 1981

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Raoul Kohler
Der Direktor:
Ulrich Slinzig

Grundbesitz AG, Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

vom Donnerstag, den 25. Juni 1981, 15 Uhr, im Bankgebäude (2. Stock) der Schweizerischen Volksbank, Bahnhofstrasse 53, 8001 Zürich.

Traktanden:

1. Konstituierung, Wahl des Protokollführers und der Stimmenzähler.
2. Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung vom 12. September 1980.
3. Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1980.
4. Abnahme der Jahresrechnung 1980 und Beschlussfassung über die Anträge des Verwaltungsrates.
5. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
6. Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Geschäftsführung.
7. Wahlen:
 - a. Verwaltungsrat;
 - b. Kontrollstelle.
8. Verschiedenes.

Im Anschluss an die ordentliche Generalversammlung findet eine ausserordentliche Generalversammlung statt, zu der wir die Aktionäre ebenfalls einladen:

Traktanden:

1. Beschlussfassung über die Liquidation der Gesellschaft.
2. Wahl der Liquidatoren.

Die Bilanz mit Erfolgsrechnung, der Bericht der Kontrollstelle, das Protokoll der letzten Generalversammlung und der Geschäftsbericht liegen 10 Tage vor der Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Stimmrechtsausweise werden ab dem 15. Juni 1981 am Sitz der Gesellschaft, im Bankgebäude der Schweizerischen Volksbank, Bahnhofstrasse 53, 8001 Zürich, gegen Aktienausweis abgegeben.

9. Juni 1981

Grundbesitz AG
Der Verwaltungsrat

Wollweberei Rüti AG, Rüti GL

Einladung der Aktionäre zur 82. ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 29. Juni 1981, 15 Uhr, im Sitzungszimmer der Firma Schoeller + Co., Schanengasse 14, 8001 Zürich.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 1. Juli 1980.
2. Abnahme der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1980 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsführung.
4. Produktionsverlegung Rüti.
5. Wahlen.
6. Diverses.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung, abgeschlossen per 31. Dezember 1980, liegen ab 15. Juni 1981 auf dem Büro der Gesellschaft in Rüti zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten können vom 15. bis 25. Juni 1981 gegen Vorweisung eines Nummernverzeichnisses auf dem Büro der Gesellschaft in Rüti bezogen werden. Am Versammlungstage werden keine Eintrittskarten mehr ausgegeben.

Rüti GL, den 1. Juni 1981

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: A. Stockar

H.E.C. Beteiligungs AG, Aarwangen

Einladung an die Aktionäre zur 19. ordentlichen Generalversammlung

Mittwoch, den 24. Juni 1981, 16 Uhr, Hotel Bären, in Langenthal.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1980.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Am Sitz der Gesellschaft liegen zehn Tage vor der Generalversammlung zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf:

- der Geschäftsbericht mit der Jahresrechnung 1980;
- der Bericht der Kontrollstelle.

Für die Teilnahme an der Generalversammlung ist die Vorweisung einer Eintrittskarte erforderlich. Die Aktionäre unserer Gesellschaft können diese bei ihrer Bank oder gegen Vorweisung einer Depotbescheinigung über folgende Postadresse beziehen:

H.E.C. Beteiligungs AG, Postfach, 4912 Aarwangen. Zusammen mit der Eintrittskarte wird der gedruckte Geschäftsbericht abgegeben.

Aarwangen, den 12. Juni 1981

H.E.C. Beteiligungs AG, Aarwangen
Der Präsident des Verwaltungsrates:
Nino Treichler

Aktiengesellschaft Suvretta-Haus St. Moritz

Einladung zur 68. ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 6. Juli 1981, 18 Uhr, im Suvretta House, St. Moritz.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 7. Juli 1980.
2. Vorlage und Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1980/81 sowie Kenntnisnahme des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes pro 1980/81.
4. Entlastung an die Verwaltung.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Diverses.

Die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht liegen ab Montag, den 22. Juni 1981, am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

St. Moritz, den 5. Juni 1981

Der Verwaltungsrat



Die Aktionäre der Appenzeller Bahn werden hiermit zur

108. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, die am Dienstag, 30. Juni 1981, um 16.30 Uhr, im Bahnhofbuffet, In Wasseräuen, stattfinden wird, zur Behandlung folgender

Tagesordnung:

1. Protokoll vom 17. Juni 1980.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung für das Jahr 1980.
3. Bericht der Kontrollstelle und Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Wünsche und Anträge der Aktionäre.

Rechnungen, Geschäftsbericht und Revisorenbericht liegen ab 19. Juni 1981 bei der Direktion in Herisau auf. Gegen Hinterlegung der Aktien oder eines Nummernverzeichnisses können Zutrittskarten zur Generalversammlung, welche zugleich als Stimmkarten dienen, beim Schweizerischen Bankverein Herisau wie auch auf dem Direktionsbüro in Herisau bezogen werden. Die Stimmrechtsausweise berechtigen am 30. Juni 1981 auf der Appenzeller Bahn zur freien Fahrt an die Generalversammlung. Am Versammlungstage selbst werden keine Karten mehr ausgegeben.

Herisau, den 15. Mai 1981

Für den Verwaltungsrat
der Appenzeller Bahn
Der Präsident: Ernst Vitzthum

APPENZELLER BAHN

Schweizerische Gesellschaft für Kapitalanlagen, Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Dienstag, den 23. Juni 1981, 11.30 Uhr, im Ausschuss-Saal der Bank Leu AG, Bahnhofstrasse 32, Zürich.

Traktanden:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung 1980/81 und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Jahresrechnung 1980/81.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen:
 - 5.1. In den Verwaltungsrat;
 - 5.2. in die Kontrollstelle;
 - 5.3. der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht mit der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. März 1981, dem Bericht der Kontrollstelle und dem Antrag über die Gewinnverwendung steht vom 3. Juni 1981 an bei den unten angeführten Ausgabestellen zur Verfügung der Aktionäre.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können vom 9. bis und mit 17. Juni 1981, gegen Deponierung der Aktien, während der Geschäftsstunden bezogen werden: bei der Bank Leu AG, Bahnhofstrasse 32, Zürich sowie bei Ihren sämtlichen Filialen.

Zürich, den 3. Juni 1981

Der Verwaltungsrat

Quellwasserversorgung Brunnen AG Brunnen

Einladung an die Aktionäre zur 93. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 26. Juni 1981, um 15 Uhr, im Hotel Waldstätterhof, Brunnen.

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung vom 24. Juni 1980.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1980.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Ertrages.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Wahl von 2 Rechnungsrevisoren und 1 Ersatzmannes für das Geschäftsjahr 1981.

Die Rechnungsbücher der Gesellschaft und der Prüfungsbericht liegen ab 16. Juni 1981 beim Kassieramt zur Einsicht auf.

Im Auftrag des Verwaltungsrates:
A. Dettling, Präsident

Schindler Holding AG

6052 Hergiswil NW

Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung vom 11. Juni 1981 hat für das Geschäftsjahr 1980 die folgende Dividendenzahlung beschlossen:

gegen Aushändigung von	Namenakte Coupon Nr. 16	Inhaberakte Coupon Nr. 12	Partizipationschein Coupon Nr. 8
Dividende brutto	Fr. 12.—	Fr. 60.—	Fr. 12.—
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 4.20	Fr. 21.—	Fr. 4.20
netto	Fr. 7.80	Fr. 39.—	Fr. 7.80

Die Auszahlung erfolgt ab 12. Juni 1981 bei sämtlichen schweizerischen Niederlassungen der Schindler AG, Bankgesellschaft, des Schindler, Bankvereins, der Schindler-Kreditanstalt und der Schindler, Volksbank sowie bei der Luzerner Kantonalbank, Luzern, der Nidwaldner Kantonalbank, Stans, der Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich, der Bank La Roche & Co., Basel, und bei unserer Geschäftsstelle in Hergiswil NW.

Hergiswil NW, 11. Juni 1981

Schindler Holding AG

«SCHWEIZ» Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, Zürich

Dividende 1980

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 11. Juni 1981 wird der Coupon Nr. 23 unserer Aktien mit Fr. 30.— brutto, abzüglich 35% Verrechnungssteuer, d. h. mit Fr. 19.50 netto je Aktie und die aus der Kapitalerhöhung 1980 stammenden Titel mit Fr. 15.— brutto bzw. Fr. 9.75 netto ab 12. Juni 1981 an unserer Gesellschaftskasse, Gotthardstrasse 43, Zürich 2, sowie bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der Schweizerischen Kreditanstalt spesenfrei ausbezahlt.

Galenica Holding AG

Dividende 1980

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 11. Juni 1981 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1980 auf den Namenaktien sowie den Partizipationscheinen von je Fr. 100.— Nennwert festgesetzt auf Fr. 10.—.

Die Dividende wird ab 15. Juni 1981 wie folgt ausbezahlt:

brutto	Fr. 10.—
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 3.50
netto	Fr. 6.50

Namenaktien

Die Dividendenzahlung an den im Aktienregister eingetragenen Aktionär erfolgt an die von ihm gemeldete Adresse bzw. Zahlstelle.

Partizipationscheine

Die Auszahlung der Dividende erfolgt ab 15. Juni 1981 gegen Einreichung von Coupon Nr. 1 spesenfrei bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der Schweizerischen Bankgesellschaft.

Inhaberzertifikate der Schweizerischen Kreditanstalt für Aktien Mira Lanza S.p.A., Mira (Venezia)

(Valoren-Nummer 575 051)

Dividendenzahlung und Umtausch der Zertifikate gegen Originalaktien

- Für das Geschäftsjahr 1980 wurde eine Dividende von Lit. 400.— brutto pro Aktie Mira Lanza bezahlt, ergebend nach Abzug der italienischen Quellensteuer von 30% netto Lit. 280.—.

- Nach Verwendung des Coupons Nr. 24 für die Dividendenzahlung per 30. Juni 1980 weisen die Zertifikate keine Coupons mehr auf.

- Gemäss Ziffer 6 der Modalitäten der Zertifikate hat die Schweizerische Kreditanstalt beschlossen, die Zertifikate in Mira Lanza Originalaktien umzutauschen.

Dementsprechend sind die Zertifikat-Inhaber eingeladen, innerhalb einer Frist von sechs Monaten ihre Titel vorzuweisen, unter gleichzeitiger Bekanntgabe des Namens, auf den die Originalaktien eingetragen werden sollen.

Gegen Einreichung der Zertifikate bei der

Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, oder bei einer ihrer Niederlassungen in der Schweiz werden:

- Die Dividende von netto Fr. 2.35 pro Zertifikat über 5 Aktien ohne Abzug und ohne irgendwelche Formalitäten ausbezahlt.

- Die entsprechenden Originalaktien, auf den gewünschten Namen eingetragen, zur Verfügung gestellt.

Schweizerische Kreditanstalt

Société Vaudoise des Mines et Salines de Bex

Assemblée générale annuelle

L'assemblée générale annuelle des actionnaires est fixée au jeudi 18 juin 1981, à 16 h., à l'Hôtel de Ville, de Bex (grande salle).

Ordre du jour:

1. Rapport de gestion et comptes de l'exercice 1980.
2. Rapport des contrôleurs des comptes.
3. Discussion et votations sur les conclusions de ces rapports et la répartition du bénéfice.
4. Remplacement d'un administrateur désigné par l'Etat.
5. Nomination des contrôleurs des comptes et de leurs suppléants.
6. Divers.

Les cartes d'admission peuvent être retirées, sur présentation des actions, jusqu'au mercredi 17 juin 1981, à midi, aux domiciles ci-après: à Lausanne: Banque Cantonale Vaudoise, à Bex: Banque Cantonale Vaudoise, agence de Bex et au siège de la société au Bévieux-sous-Bex.

Les actionnaires peuvent prendre connaissance, au siège de la société au Bévieux, dès le lundi 8 juin 1981, du compte de pertes et profits, du bilan, du rapport des contrôleurs, du rapport de gestion et des propositions concernant l'emploi du bénéfice net.

Bex, mai 1981

Le conseil d'administration

Lactina Suisse Panchaud SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mardi 23 juin 1981, à 17 h. 30, au siège social de Puidoux.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de pertes et profits et le rapport des contrôleurs seront à disposition des actionnaires dès le 12 juin 1981 dans les bureaux de la société à Puidoux.

Lactina Suisse Panchaud SA

Aktiengesellschaft für Verkehrsbetriebe Leuk-Leukerbad und Umgebung (LLB)

Einladung

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden zur Teilnahme an der **Generalversammlung**

eingeladen, die auf Dienstag, den 30. Juni 1981, 15 Uhr, in der Taverne Leukerbad angesetzt ist.

Traktanden: Statutarische Geschäfte.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung sowie Geschäfts- und Revisorenbericht stehen den Aktionären ab 15. Juni 1981 auf dem Verwaltungsbureau in Susten zur Verfügung.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung werden gegen Vorweisung der Aktien oder einer Depotbestätigung einer Bank bis zum 25. Juni 1981 ausgestellt (nach Ablauf des genannten Termins werden keine Karten mehr ausgestellt) beim Bankverein, in Sitten, oder im Verwaltungsbureau, in Susten.

Susten, den 12. Juni 1981

Der Verwaltungsrat

Hotel- und Bädergesellschaft Leukerbad AG

Einladung an die Aktionäre unserer Gesellschaft zur Teilnahme an der

Generalversammlung

die auf Dienstag, 30. Juni 1981, 16 Uhr, in der Taverne Leukerbad angesetzt ist.

Traktanden:

1. Bericht des Verwaltungsrates betreffend Geschäftsjahr 1980.
2. Jahresabschluss 1980, Bericht der Rechnungsrevisoren.
3. Entlastung für Verwaltung und Kontrollstelle.
4. Wahlen.
5. Divers.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung stehen den Aktionären ab 15. Juni 1981 am Sitz der Gesellschaft in Leukerbad zur Verfügung.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung werden vom 15. bis 25. Juni 1981 durch das Sekretariat der Hotel- und Bädergesellschaft in Leukerbad ausgestellt, gegen Vorweisung der Aktien oder einer Depotbestätigung einer Bank. (Nach Ablauf des genannten Termins werden keine Karten mehr ausgestellt.)

Leukerbad, den 12. Juni 1981

Der Verwaltungsrat



SEFISA (SUISSE) SA Pully-Lausanne

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire**

fixée au mardi 23 Juin 1981, à 16 h., dans les bureaux de la société, avenue du Général-Guisan 44, à Pully.

Ordre du jour:

1. Lecture et approbation du procès-verbal de la dernière assemblée générale ordinaire.
2. Rapport de gestion sur l'exercice 1980; Présentation du bilan et du compte d'exploitation; Rapport du contrôleur aux comptes.
3. Approbation des comptes et décharge à l'administration.
4. Proposition et décision relatives à l'augmentation du capital social.
5. Nominations statutaires.
6. Propositions individuelles et divers.

Les rapport de gestion, bilan, compte d'exploitation et rapport du contrôleur aux comptes sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Pully, le 12 juin 1981

Le conseil d'administration

Grand Hôtel Beau-Rivage Interlaken SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 25 juin 1981, à 11 h., au Grand Hôtel Beau-Rivage, Interlaken.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale doivent être demandées au bureau du Grand Hôtel Beau-Rivage, Interlaken, jusqu'au jeudi 18 juin 1981, contre légitimation à la Banque Cantonale de Berne, à Interlaken, et Crédit Suisse, à Interlaken. Il ne sera plus délivré de cartes après la date limite.

Interlaken, le 10 juin 1981

Le conseil d'administration

Chemin de fer funiculaire Vevey-Chardonne-Mont-Pèlerin

Messieurs les actionnaires sont convoqués à la

81e assemblée générale ordinaire

mercredi 17 juin 1981, à 16 h. 30, au restaurant de la Gare, au Mont-Pèlerin.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui des contrôleurs des comptes sont à la disposition des actionnaires du 5 au 16 juin 1981, au bureau de la compagnie, gare de Vevey-Plan.

Les cartes d'admission, donnant droit au libre parcours sur la ligne le jour de l'assemblée, sont délivrées sur présentation des numéros des titres par l'Union de Banques Suisses, à Vevey.

Vevey, le 5 juin 1981

Le conseil d'administration

Société anonyme des transports publics de Loèche-les-Bains et environs LLB

Convocation

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mardi 30 juin 1981, à 15 h., à la Taverne, à Loèche-les-Bains.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au bureau de la société à La Souste, dès le 15 juin 1981.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale peuvent être demandées contre dépôt des titres jusqu'au 25 juin 1981 (il ne sera plus délivré de cartes après la date sus-indiquée), à Sion, à la Société de Banque Suisse, à La Souste, au bureau de la société.

Loèche-les-Bains, le 12 juin 1981

Le conseil d'administration

Société des hôtels et bains de Loèche-les-Bains

Convocation

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le mardi 30 juin 1981, à 16 h., à la Taverne, à Loèche-les-Bains.

Ordre du jour:

1. Rapport de gestion du conseil d'administration pour l'exercice 1980.
2. Comptes et bilan pour l'exercice 1980, rapport des contrôleurs.
3. Décharge au conseil d'administration et aux contrôleurs des comptes.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes sont à disposition des actionnaires dès le 15 juin 1981 au siège de la société à Loèche-les-Bains.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront remises par le bureau de la société à Loèche-les-Bains, du 15 au 25 juin 1981, sur présentation des titres ou d'un certificat de dépôt délivré par un établissement financier (il ne sera pas délivré de cartes après la date sus-indiquée).

Loèche-les-Bains, le 12 juin 1981

Le conseil d'administration



DAGESCO SA Pully-Lausanne

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à la

23e assemblée générale ordinaire

fixée au mardi 23 juin 1981, à 15 h., dans les bureaux de la société, avenue du Général-Guisan 44, à Pully.

Ordre du jour:

1. Lecture et approbation du procès-verbal de la dernière assemblée générale ordinaire.
2. Rapport de gestion sur l'exercice 1980; Présentation du bilan et du compte d'exploitation; Rapport du contrôleur aux comptes.
3. Approbation des comptes et décharge à l'administration.
4. Nominations statutaires.
5. Propositions individuelles et divers.

Les rapport de gestion, bilan, compte d'exploitation et rapport du contrôleur aux comptes sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Pully, le 12 juin 1981

Le conseil d'administration

Stern Frères SA en liquidation concordataire

Messieurs les créanciers sont invités à participer à
l'assemblée des créanciers

qui se tiendra le lundi 29 juin 1981, à 11 h., dans les salons de l'Hôtel du Rhône, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Nomination du liquidateur.
2. Nomination de la commission des créanciers.

Le commissaire

S.A.P.J.V. SA des Autotransports du Pied du Jura Vaudois, L'Isle

Messieurs les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale ordinaire

le vendredi 26 juin 1981, à 14 h. 30, à L'Isle, au Château, salle du conseil communal. Feuille de présence dès 14 h.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de pertes et profits, ainsi que les rapports du conseil d'administration et des vérificateurs, sont à la disposition des actionnaires au bureau de la société à L'Isle.

Pour être discutées à l'assemblée générale; les demandes de renseignements et les propositions individuelles, doivent parvenir au conseil d'administration trois jours avant, soit avant le 23 juin 1981.

Les cartes d'admission à l'assemblée sont à demander au bureau de la société jusqu'au 23 juin 1981.

1148 L'Isle, le 15 mai 1981

Le conseil d'administration

Société de valeurs textiles, Bâle

Le conseil d'administration convoque les actionnaires de la société en **assemblée générale ordinaire**

pour le mardi 30 juin 1981, à 16 h., à Genève, rue du Marché 40, 4e étage, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Rapports du conseil d'administration et de l'organe de contrôle sur l'exercice 1980.
2. Présentation et approbation des comptes de l'exercice 1980.
3. Décharge au conseil d'administration pour sa gestion.
4. Décision au sujet du résultat de l'exercice 1980 et fixation du dividende.
5. Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de gestion du conseil d'administration et le rapport du contrôleur seront à la disposition des actionnaires au siège de la société à partir du 15 juin 1981.

Les cartes d'entrée peuvent être retirées au siège de la société moyennant justification de la qualité d'actionnaire.

Miralda SA, Bâle

Le conseil d'administration convoque les actionnaires de la société en **assemblée générale ordinaire**

pour le mardi 30 juin 1981, à 16 h. 45, à Genève, rue du Marché 40, 4e étage, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Rapports du conseil d'administration et de l'organe de contrôle sur l'exercice 1980.
2. Présentation et approbation des comptes de l'exercice 1980.
3. Décharge au conseil d'administration pour sa gestion.
4. Décision au sujet du résultat de l'exercice 1980 et fixation du dividende.
5. Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de gestion du conseil d'administration et le rapport du contrôleur seront à la disposition des actionnaires au siège de la société à partir du 15 juin 1981.

Les cartes d'entrée peuvent être retirées au siège de la société moyennant justification de la qualité d'actionnaire.

Compagnie des Transports en commun de La Chaux-de-Fonds

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire**

le lundi 29 juin 1981, à 17 h., au Buffet de la Gare de La Chaux-de-Fonds (1er étage).

Ordre du jour:

1. Rapport de gestion et comptes 1980.
2. Rapport des contrôleurs, approbation de la gestion 1980.
3. Nominations statutaires.
4. Lecture du procès-verbal de l'assemblée.

Les comptes, les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au bureau de la compagnie dès le 19 juin 1981.

Les cartes d'actionnaires, donnant droit de prendre part à l'assemblée générale, sont délivrées au siège de la société, avenue Léopold-Robert 77, 1er étage, sur présentation des actions.

Le conseil d'administration

Chemin de fer Aigle–Ollon–Monthey–Champéry (Morgins)

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire**

mercredi 24 juin 1981, à 14 h. 30 (liste de présence dès 14 h.) à la Maison de Commune, Collombey.

Ordre du jour:

1. Opérations et nominations statutaires.
2. Propositions individuelles.

Le rapport de gestion, les comptes, le bilan et le rapport de Messieurs les vérificateurs, sont à la disposition des actionnaires à l'administration des Transports Publics du Chablais, avenue de la Gare, à Bex, dès le 15 juin 1981.

Ces cartes d'admission donnent droit au libre parcours sur la ligne AOMC le jour de l'assemblée.

Le conseil d'administration

Société Immobilière Boccace, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire**

pour le mardi 23 juin 1981, à 14 h., dans les bureaux d'Interauditex SA, société fiduciaire, chemin Rieu 12, à Genève.

Ordre du jour:

1. Lecture et approbation des procès-verbaux de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 23 mai 1980 et de l'assemblée générale extraordinaire du 18 août 1980.
2. Rapport de l'administration sur l'exercice 1980.
3. Lecture du rapport de l'organe de contrôle pour l'exercice 1980.
4. Approbation des comptes de l'exercice 1980.
5. Décharge à l'administration.
6. Nominations statutaires.
7. Divers.

Les comptes de pertes et profits 1980 ainsi que le bilan au 31 décembre 1980, les rapports de gestion et de l'organe de contrôle sont tenus à la disposition de Messieurs les actionnaires dès ce jour au siège de la société.

Genève, le 9 juin 1981

Le conseil d'administration

SI Rue Ancienne 53–55

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire**

mercredi 24 juin 1981, à 17 h. 30, chez M. Eric Isel, rue Ancienne 53, à Carouge.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1980.
2. Rapport du contrôleur.
3. Décision sur la gestion et les comptes.
4. Décharge à l'administrateur.
5. Elections statutaires.
6. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes au 31 décembre 1980, les rapports du conseil d'administration et du vérificateur sont à la disposition des actionnaires, dès ce jour, chez M. E. Isel.

Le administrateur

Société Immobilière Fiperfa

Les actionnaires sont convoqués à la

33^e assemblée générale ordinaire

mercredi 1^{er} juillet 1981, à 14 h., chez Messieurs J. Bordier & Cie, rue du Vieux-Collège 8, Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du vérificateur des comptes.
3. Vote sur les conclusions de ces rapports.

Les actionnaires peuvent prendre connaissance du rapport du conseil d'administration et du vérificateur des comptes chez Messieurs J. Bordier & Cie, rue du Vieux-Collège 8.

Le conseil d'administration

Société immobilière de l'Angle de la rue des Maraîchers

Société immobilière du Square des Maraîchers

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 24 juin 1981, successivement à 11 h. 30 et 11 h. 45, chez Daudin & Cie, Agence Immobilière, rue du Stand 51, 3e étage, à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapports du conseil d'administration et des contrôleurs des comptes.
2. Délibération et votations.
3. Election des contrôleurs des comptes.

Le conseil d'administration

Intereko SA, à Sion

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le lundi 29 juin 1981, à 14 h., dans les bureaux de la Société Fiduciaire Suisse, avenue Tissot 13, à Lausanne.

L'ordre du jour de cette assemblée sera le suivant:

1. Rapport du curateur sur l'exercice 1980.
2. Rapport du contrôleur aux comptes.
3. Approbation des comptes de l'exercice 1980.
4. Divers.

Le compte de profits et pertes et le bilan de l'exercice 1980, de même que le rapport du contrôleur relatif à cet exercice seront à la disposition des actionnaires au siège de la société, place du Midi 40, à Sion, dix jours avant l'assemblée générale.

Le 9 juin 1981

Le curateur

SGA/NPG Société Générale d'Affichage

Selon décision des assemblées générales des actionnaires du 11 juin 1981:

- le dividende pour l'exercice 1980 est fixé à fr. 15.– brut, soit fr. 9.75 net par action, après déduction de 35% d'impôt anticipé, contre remise du coupon no 16;
- le capital social est porté de fr. 16 800 000.– à fr. 20 000 000.– par l'émission de 32 000 actions nouvelles, au porteur, de fr. 100.– nominal, qui ont statutairement les mêmes droits que les actions anciennes et participeront comme celles-ci à la répartition du bénéfice de l'exercice 1981;
- les 32 000 actions sont libérées intégralement par prélevement sur les réserves de la société. Elles sont attribuées gratuitement aux actionnaires dans la proportion de quatre actions nouvelles de fr. 100.– nominal pour 21 actions anciennes, contre remise du coupon no 17.

Les actionnaires sont invités à encaisser le dividende, dès le 15 juin 1981, et à exercer leurs droits à partir du 22 juin 1981 auprès de MM. Hentsch & Cie, à Genève, et des sièges et succursales de l'Union de Banques Suisses et de la Société de Banque Suisse.

Genève, le 11 juin 1981

Le conseil d'administration

Société des Usines de l'Orbe, Orbe

Le dividende de l'exercice 1980 est payable dès le 9 juin 1981 par

fr. 40.– par action

sous déduction de l'impôt anticipé 35%, à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne, ainsi que dans ses succursales et agences contre remise du coupon no 4.

Le conseil d'administration

Grosszügiges Landhaus in der steuergünstigen und kontaktfreudlichen Zuger Stadtgemeinde Baar

Freiwillige öffentliche Liegenschaftssteigerung

Im Auftrage der im Grundbuch eingetragenen Eigentümerin, vertreten durch Lusterberger Immobilien Treuhand in Zug, wird am

**Freitag, 19. Juni 1981, 15 Uhr,
im Restaurant Landhaus in Baar ZG**

folgende sofort bezugsbereite Liegenschaft freiwillig und öffentlich versteigert:

11-Zimmer-Landhaus mit Hallenbad, Himmelrich 28, Baar

GBP Nr. 1284, Assek. Nr. 1443a und Umgelände, zusammen 1332 m² gross

Diese Liegenschaft befindet sich an sehr schöner und unverbaubarer, erhöhter, ruhiger Aussichtslage auf See und Berge. Baujahr 1970, Hallenbad-Ausbau 1975. Wohnfläche ca. 300 m² (ohne Hallenbad, Garagen, Keller und Nebenräume).

Wohngeschoss: Grosses Wohnzimmer mit Cheminée 60 m², Bibliothek, Esszimmer, moderne Küche, Wirtschaftsraum, 5 Schlafräume, Ankleide Raum, 3 Badezimmer, grosse Halle mit Garderobe.

Untergeschoss: Hallenbad mit Schiebefenster ins Freie, Schwimmbecken 9 x 4 m, Sauna, WC, Dusche, Einliegerwohnung mit Wohnzimmer, Schlafzimmer, Küche und Bad, eigener Ausgang. Autoeinstellplätze für 3 Wagen, automatische Funktüröffner.

Umgebung: Pflegeleichte Bepflanzung, Rasen, Hundezwinger, mehrere Auftreibstellplätze.

Besichtigung der Liegenschaft:
Freitag, 12. 6. 1981, 14 bis 17 Uhr
Samstag, 13. 6. 1981, 14 bis 17 Uhr
Mittwoch, 17. 6. 1981, 14 bis 17 Uhr

Aufträge der Steigerungsbedingungen:
9. bis 19. Juni 1981 in der Gemeindeverwaltung Baar (Kantonalbankgebäude).

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 21. März 1973 aufmerksam gemacht.

Baar, den 18. Mai 1981 Gantbeamting Baar ZG



mit Ausstellung ENERGIE

BEA-Ausstellungsgelände am Guisanplatz, Bern, Tram 9, offen von 9 bis 18 Uhr, am 20. 6. von 9 bis 16 Uhr

Rund 200 namhafte Firmen informieren über: Kommunalfahrzeuge, Maschinen, Geräte für Reinigung, Unterhalt, Messungen usw. Sprechfunk und Alarmanlagen, Einrichtungen für Kantonelemente, Zivilschutz, Schulen und ähnliche Institutionen, Ausrüstungen für Feuerwehr, Polizei und andere Rettungsdienste, ferne Büroeinrichtungen und EDV-Anlagen in grossem Rahmen.

Die Fachmesse wird organisiert und getragen von: Aussteller Genossenschaft BEA Bern Schweizerischer Gemeindeverband Schweizerischer Städteverband Schweizerische Interessengemeinschaft der Fabrikanten und Händler von Kommunalmaschinen und -geräten (SIK).

Sonderschauen: Informationsstand des Schweizerischen Gemeindeverbandes mit Ratsherrenstube, Kollektivschau SIK.

ENERGIE 81 mit thematischen und kommerziellen Sektoren: Ausstellung des Schweiz. Städteverbandes «Städte zum Leben», Büro und EDV. Zivilschutz über Schutzausbau.

Die Ausstellung GEMEINDE/ENERGIE 81 ist für jeden Bürger von grossem Interesse und daher auch dem breiten Publikum zugänglich.

Den kühlen Kopf für heisse Tage

garantieren wir Ihnen mit unseren

Klimageräten

Rufen Sie uns an. Sicher haben wir auch für Sie die passende Lösung.

Wir beraten Sie gerne unverbindlich.

SYNCHROPLAN AG
Generalvertreter SINGER
5620 Bremgarten AG
Tel. 057 5 29 27

Der Landesindex der Konsumentenpreise

Ende Oktober 1977 erschien als Sonderheft Nr. 89 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Die Grundlagen und Methoden der Neuberechnung des Landesindex auf der Basis 1977

In dieser Publikation werden die von der Sozialstatistischen Kommission erarbeiteten Grundlagen des revidierten Landesindex dargestellt.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 7.- auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtssblatt, Bern, bezogen werden.

Wir kaufen laufend

Liquidations- und Überschussposten

aller Art von Unternehmen und Konkursämlern.

Otto's Schadenposten AG
Centralstrasse 39, 8210 Sursee
Tel. 045 21 21 01

Zu verkaufen in steuergünstiger Seegemeinde (NW), 7 Automobile ab Zentrum Luzern, Nähe N2-Ein- und Ausfahrt

10 000 m² Bauland

vollerschlossen, schönste, bevorzugte Lage für Büro-, Gewerbe-, Industrie-Bauten, Bequemste Zufahrt.

Offereten unter Chiffre K 70393 an Publicitas, 3001 Bern.

Vereinigung Schweizerischer Versicherungsmathematiker

Ausschreibung der höheren Fachprüfung für Pensionsversicherungsexperten

Die Prüfungen werden entsprechend den Vorschriften des «Reglements über die höhere Fachprüfung für Pensionsversicherungsexperten», Ausgabe 1976, durchgeführt.

Ort: Zürich
Datum: 28. bis 30. Oktober 1981
Prüfungsfächer: Hauptprüfung (Art. 36 bis 38 des Reglements)

Dauer der Prüfungen: entsprechend Art. 37/38 des Reglements

Anmeldetermin: 30. Juni 1981

Anmelde- und Auskunftsstelle: Sekretariat der Prüfungskommission c/o Swiss Insurance Training Centre (SITC), Seestrasse 133, 8002 Zürich (Anmeldeformulare können beim Sekretariat schriftlich bestellt werden).

Für die Prüfungskommission
Der Präsident: K. Fricker

Aut. Telefon- beantworter

bei Barzahlung J. 5%.

Hörprobe: 01/69 42 40

Verkauf: 01/251 46 32

Inserate im SHAB haben Erfolg

Konkursverfahren

N 45/81

Über das Inlandsvermögen der Roland Maschinen AG, früherer Sitz 8006 Zürich, Ottikerstrasse 61, fr. Verwaltungsrätin Margot Pfister, Ottikerstrasse 61, 8006 Zürich, faktischer Geschäftsführer und Alleinaktionär Benno Schmid, Leopoldstrasse 206 (App. 6002), Postfach 4-01564, 8000 München, wurde am 22. Mai 1981, 15 Uhr, das Konkursverfahren eröffnet.

Konkursverwalter: Rechtsanwalt Rainer U. Müller, Prinzregentenstrasse 1, D-8900 Augsburg, Telefon: 0821/31 45 41.

Wer einer zur Konkursmasse gehörige Sache besitzt oder zur Konkursmasse etwas schuldet, darf den Gemeinschuldner nichts aushändigen oder leisten und muss den Besitz der Sache und die Forderungen, für die er aus der Sache abgesonderte Befriedigung in Anspruch nimmt, dem Konkursverwalter bis 19. Juli 1981, in zweifacher Fertigung, anzuzeigen.

Konkursforderungen sind bis 1. Juli 1981, in zweifacher Fertigung, anzumelden.

Termin zur Beschlussfassung über die Beliebtheit des ernannten oder die Wahl eines anderen Verwalters, über die Bestellung eines Gläubigerausschusses sowie über die in den §§ 132, 134, 137 KO bezeichneten Angelegenheiten wurde auf 1. Juli 1981, 13 Uhr, und allgemeiner Prüfungstermin auf 24. Juli 1981, 8.30 Uhr, jeweils vor dem Amtsgericht Augsburg (D), Am Alten Eiassl, Sitzungssaal VII/VIII, bestimmt.

Augsburg, den 26. Mai 1981

Amtsgericht Augsburg
Konkursgericht

Werbetexte, Schlagworte, Reklameslogans

in freier Ausdrucksform oder nach Richtlinien entwirkt

Chiffre S 70380, Publicitas, 3001 Bern.

A vendre

Chêne de Bourgogne

pour ébénisterie,

très bonne qualité, toutes épaisseurs.

Demandez également nos prix de charpente et menuiserie.

Samuel Magnin, Le Brassus

Téléphone 021 85 50 27

Zu verkaufen:
**Buchungsmaschine
RUF-Intromat 54 Electric 35**

revidiert, in gutem Zustand.
Barpreis Fr. 2100.–
SKA-Nadella AG, 2504 Biel 6
Tel. 032 41 20 31, Herrn Krütt

Inserate erschliessen den Markt

Ein überzeugender Computer



mit überzeugenden Programmen

komfortable, vielseitige Standardprogramme, individuell anpassungsfähig

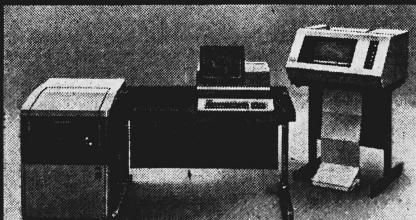
Finanzbuchhaltung mit Fremdwährung direkter Debitoren/Kreditoren mit Fremdwährung Übertrag auf Lohnbuchhaltung

Kostenstellenrechnung, BAB Baustellenabrechnung Auftragsbearbeitung/Fakturierung/Lagerbewirtschaftung/Bestellwesen

Wertschriftenverwaltung

Adressenverwaltung

Branchenbezogene
Programmpakete
für Treuhand- und
Bauunternehmen



und überzeugendem Service

Pebe Datentechnik AG Oberwiesenstrasse 13 8500 Frauenfeld

Telefon 054 3 31 21

<input type="checkbox"/> Überzeugen Sie uns	<input type="checkbox"/> Wir wünschen den unverbindlichen Besuch Ihres Spezialisten für
<input type="checkbox"/> CTM Computer	<input type="checkbox"/> Senden Sie uns bitte Unterlagen für
<input type="checkbox"/> CTM Textsystems	Strasse _____
	PLZ/Ort _____
Telefon _____	
zuständig _____	
SHA	
Ausschneiden und einsenden an Pebe Datentechnik AG, Oberwiesenstrasse 13, 8500 Frauenfeld	

COMPUTER